

## Portable EV Charger

3.6kW/7.2kW

EN

Portable EV Charger  
Instructions and Installation

FR

EV chargeur portable  
Notice et installation

DE

Tragbares EV-Ladegerät  
Anleitung und Installation

ES

Cargador portátil para VE  
Instrucciones y instalación

IT

Caricatore portatile per EV  
Istruzioni e installazione



P1-36A

P1-36B

P1-72A

P1-72B

\*This manual is a general guide and is applicable to different models of portable chargers.

Version: V1.2 06-05-2025

©2024 by JATRHG® All rights reserved.



## **Thank you for purchasing the JATRHG portable EV charger.**

For more information about our products, please visit [jatrhg.com](http://jatrhg.com). This manual provides a detailed description of the installation, setup, and usage of the charger portable. If you encounter any issues during installation, you can reach out to us for assistance through the following means.



## **Merci d'avoir acheté le chargeur portable JATRHG.**

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez visiter [jatrhg.com](http://jatrhg.com).

Ce manuel fournit une description détaillée de l'installation, de la configuration et de l'utilisation de le chargeur portable. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation, vous pouvez nous contacter pour obtenir de l'aide par les moyens suivants.



## **Vielen Dank, dass Sie das tragbare Ladegerät JATRHG gekauft haben.**

Für weitere Informationen über unsere Produkte besuchen Sie bitte [jatrhg.com](http://jatrhg.com). Dieses Handbuch bietet eine detaillierte Beschreibung der Installation, Einrichtung und Nutzung des tragbaren Ladegeräts. Sollten Sie während der Installation auf Probleme stoßen, können Sie uns über die folgenden Wege um Hilfe bitten.



## **Gracias por comprar el cargador portátil JATRHG.**

Para más información sobre nuestros productos, por favor visite [jatrhg.com](http://jatrhg.com).

Este manual proporciona una descripción detallada de la instalación, Configuración y uso del cargador portátil. Si encuentra algún problema durante la instalación, puede contactarnos para obtener asistencia por los siguientes medios.



## **Grazie per aver acquistato il caricatore portatile JATRHG.**

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti, si prega di visitare [jatrhg.com](http://jatrhg.com).

Questo manuale fornisce una descrizione dettagliata dell'installazione, della configurazione e dell'uso del caricatore portatile. Se dovessi incontrare problemi durante l'installazione, puoi contattarci per assistenza tramite i seguenti mezzi.



**By email:** [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com) (Support in all languages)



**Online chat:** [jatrhg.com](http://jatrhg.com) (Support in all languages)



**Telephone:** (+33) 01 84 18 10 00 (Support in French only)



# CONTENTS

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Product Overview And Safety Instructions .....          | 3  |
| Product Instructions .....                              | 4  |
| Specification .....                                     | 5  |
| Installation .....                                      | 6  |
| User Guide .....                                        | 7  |
| Maintenance and Support .....                           | 13 |
| WARRANTY .....                                          | 14 |
| Présentation ET Consignes de Sécurité .....             | 16 |
| Product Instructions .....                              | 17 |
| Spécification .....                                     | 18 |
| Installation .....                                      | 19 |
| Utilisation .....                                       | 20 |
| Maintenance et support .....                            | 26 |
| GARANTIE .....                                          | 27 |
| Produktübersicht und Sicherheitshinweise .....          | 29 |
| Produktanweisungen .....                                | 30 |
| Spezifikation .....                                     | 31 |
| Installation .....                                      | 32 |
| Verwendung .....                                        | 33 |
| Wartung und Unterstützung .....                         | 39 |
| GARANTIE .....                                          | 40 |
| Presentación y Instrucciones de Seguridad .....         | 42 |
| Instrucciones del Producto .....                        | 43 |
| Especificacione .....                                   | 44 |
| Instalación .....                                       | 45 |
| Uso .....                                               | 46 |
| Mantenimiento y soporte .....                           | 52 |
| GARANTÍA .....                                          | 53 |
| Panoramica del prodotto e istruzioni di sicurezza ..... | 55 |
| Istruzioni del Prodotto .....                           | 56 |
| Specifiche .....                                        | 57 |
| Installazione .....                                     | 58 |
| Utilizzo .....                                          | 59 |
| Manutenzione e supporto .....                           | 65 |
| GARANZIA .....                                          | 66 |

# Product Overview And Safety Instructions

The JATRHG series of AC portable chargers offers two models designed to meet various charging needs: the 3 kW AC 16A and the 7 kW AC 32A. Each model is equipped with a cable and a Type 2 charging connector, making them suitable for different electric vehicles.

These EV portable chargers are not only optimized for efficiency and convenience but are also developed by JATRHG. JATRHG is renowned for its commitment to integrating solutions in the new energy sector, striving for energy conservation, fostering a greener planet.

The product features two buttons, allowing adjustable current settings to meet rapid charging requirements, and includes a scheduling function for planned charging sessions, optimizing power usage and costs. Safety and energy efficiency are paramount.

To enhance user experience, the product uses LED lights to display different current selections and appointment time statuses. The LED light strip provides clear indications of the charging status, and the screen offers comprehensive information, keeping users informed about the charging process and system status.

## Safety Instructions

Before starting the installation and use of the JATRHG charging portable, users must carefully read this document, heed all warnings, and follow all the instructions provided herein.

**Failure to do so may result in electric shock, which could be fatal or cause serious injuries. The information contained in this document is subject to change without notice and does not constitute any commitment on the part of JATRHG. JATRHG is not liable to any person or entity for any injury, damage, or direct or indirect loss resulting from improper installation or use of the device.**



### ELECTRICAL WARNINGS

- The JATRHG portable charger must always be installed by qualified personnel in accordance with the electrical regulations applicable in your country.
- The JATRHG portable charger is an electrical device that is always connected to an AC voltage of 230 V, hence touching any non-insulated parts (for example, PCB pins inside, connectors, non-insulated parts of wires) will result in an electric shock.



**DO NOT OPEN** the front cover while the JATRHG portable charger is operational; there is a risk of electric shock.

**DO NOT** touch the connector pins.

**DO NOT** insert tools inside the type 2 vehicle connector.

- The JATRHG charging portable is for adult use only.
- The use of adapters, conversion adapters, and extension kits is not permitted!
- Disconnect the power if the red LED lights up!
- If the JATRHG portable charger or cable is damaged, do not continue to use it;
- Disassembling the JATRHG portable charger or cutting/damaging the cable is strictly prohibited.

Never use a damaged product.

**Otherwise, electric shocks and/or property damage could occur (including to the electric vehicle).**

# Product Instructions





## Specification

| Model                 | P1-36                                     | P1-72                                   |
|-----------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Plug                  | EU Schuko                                 | CEE 32A                                 |
| Standard              | IEC 62752 , IEC 61851                     |                                         |
| Power max             | 3.6kw                                     | 7.2kw                                   |
| Charger type          | AC / Type 2                               |                                         |
| Cable length/material | [5M-7M-10M-12M-15M-20M] / TPU             |                                         |
| Cable specification   | 3*2.5mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> | 3*6mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> |
| AC supply system      | Single-phase                              | Single-phase                            |
| Input Voltage         | 230V                                      | 230V                                    |
| Output Voltage        | 230V                                      | 230V                                    |
| Input Current         | 16A                                       | 32A                                     |
| Output Current        | 16A/13A/10A/8A/6A                         | 32A/24A/16A/13A/8A                      |
| Input frequency       | 50HZ/60HZ                                 |                                         |
| Display Screen        | LED                                       |                                         |
| Indicator             | LED                                       |                                         |
| Ingress Protection    | IP66(box) / IP55(Connector)               |                                         |
| Install               | Portable, plug and Play                   |                                         |
| Certificat            | CE, RHOS,IP66                             |                                         |
| Material              | PA+GF,ABS                                 |                                         |
| RFID                  | Non                                       |                                         |
| Storge Temperature    | -40°C~80°C                                |                                         |
| Work Temperature      | -30°C~50°C                                |                                         |
| Work Humidity         | 5-95%                                     |                                         |
| Work Altitude         | <2000m                                    |                                         |

## Installation

### P1\_36 3.6kw

The minimum cable required for this charging device is 3\*2.5mm square. The length shall not exceed 40 meters. If more than 40 meters, please choose 3\*10 mm square cable. Use at least C20 2P circuit breaker for a 3.6KW charger.

When using a 3.6kW portable charger for electric vehicles, it is generally possible to use a standard 16A household socket. However, it is important to ensure the following:

**Socket Quality:** Ensure the socket is of high quality and capable of withstanding prolonged high-load operation.

**Circuit Safety:** The circuit should have appropriate protective measures, such as circuit breakers or fuses, to prevent overloading and overheating.

**Professional Installation:** It is best to have the socket and wiring installed and inspected by a professional electrician to ensure they meet safety standards.

While a standard 16A socket can usually meet the demands of a 3.6kW portable charger, using a dedicated charging socket (such as a reinforced socket) is safer, especially for prolonged or frequent charging. Dedicated charging sockets are designed to handle higher currents and loads, reducing the risk of fire and electrical faults.



### P1\_72 7.2kw

The minimum cable required for this charging device is 3\*6mm square. The length shall not exceed 40 meters. If more than 40 meters, please choose 3\*10 square cable. Use at least C40 2P circuit breaker for a 7.2KW charger.

When using a 7.2kW portable charger to charge an electric vehicle, a standard CEE 32A socket can be used. This type of socket is typically capable of handling high power current demands and is designed to safely support such loads. However, it is still necessary to ensure the following:

**Socket quality:** Ensure the use of a high-quality CEE 32A socket that can withstand long-term high load operation.

**Circuit safety:** The circuit should have appropriate protective measures, such as circuit breakers or fuses, to prevent overload and overheating.

**Professional installation:** It is best to have the socket and wiring installed and inspected by a professional electrician to ensure they meet safety standards.

**Regular inspection:** Regularly check the socket and charging equipment to ensure they are not worn or damaged.

Using a CEE 32A socket typically meets the needs of a 7.2kW portable charger, providing a safe and reliable charging experience.



# User Guide

## SCREEN AND BUTTON INFORMATION



Scheduled Time

Current Setting

Sleep indicator

Cancel  
Scheduled Time

The delayed start time with options of 2 hours, 4 hours, 6 hours, 8 hours, or 10 hours. By default, the device starts without a delay. Click the button to switch between different delay times.

The green current indicator shows the currently selected setting. Click the button to switch between different current levels. The current settings will be saved and automatically loaded the next time the device is started.

Press and hold the button for 3 seconds until the green indicator light turns on, indicating the system has entered shutdown ,being sleep mode, and charging is paused. To wake up the system, press and hold the button for 3 seconds again until the indicator light turns off, signaling the system is back to normal operation. This mode can be used as an alternative to plugging and unplugging the power socket, serving as a pause/resume function for charging.

Press and hold the button for 3 seconds to cancel the scheduled charging.

## Instructions before use

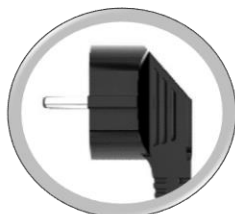
The appointment time and current settings must be configured before connecting the Type 2 connector to the vehicle.  
Once the connector is plugged into the electric vehicle and charging begins, you will not be able to modify the current or set the appointment time.

- ▶ The power supply must be consistent with the requirements of this charger, and the ground wire must be reliably grounded.
- ▶ All tools used should be insulated to prevent exposed metal parts from touching the metal frame, causing a short circuit.
- ▶ Do not modify, retrofit, or change any part by yourself under any circumstances.
- ▶ Ensure the service life and operation of the mobile charger are stable, and the environment for use of the equipment should be kept as clean, constant temperature and humidity as possible.
- ▶ The mobile charger must not be used in the presence of volatile gas or flammable atmosphere.
- ▶ Keep the charger away from children.

## Usage Steps:

### Step 1. Plug in the Portable Charger

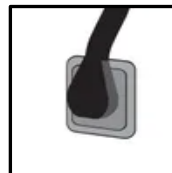
Insert the portable charger into a power outlet. All LED indicator lights will illuminate for 3 seconds. The current power selection will then be displayed in green.



3.6kw 16A



7.2kw 32A



### Step 2. Adjust the Current

If you need to change the current, press the button  to cycle through the available current settings.

### Step 3. Set Delay Start

If you wish to set a delay start, press the button  to select the desired delay time.

*For example, if you want to start charging after 6 hours, press the button and select "6 hours." The system will begin the countdown once you connect the charger to your electric vehicle. The LED indicator will display the remaining time by the length of its illumination. When the countdown finishes, charging will commence.*

*To cancel the countdown and start charging immediately,  press and hold the button for 3 seconds.*

### Step 4. Connect to the Electric Vehicle

Connect the connector to your electric vehicle to start charging.

**If the Type 2 connector is not fully inserted and properly secured, the electric vehicle may not accept the charge.**

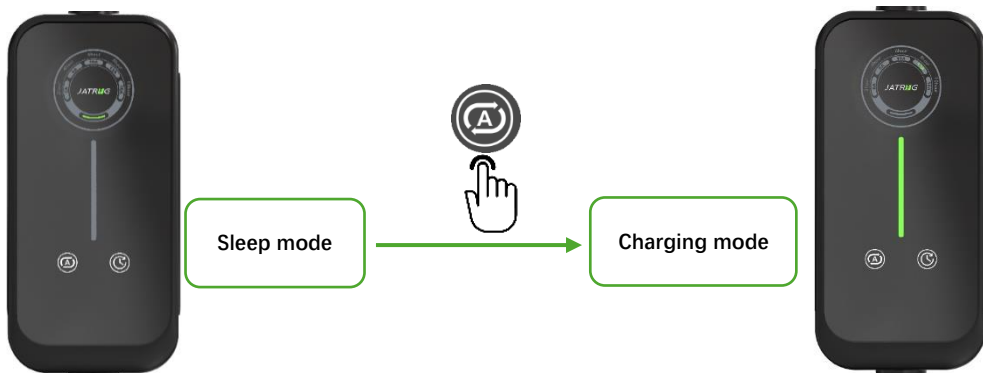


### Step 5. charging is complete

Once charging is complete, the LED indicator will turn to a steady green light. At this point, you can unplug the EV Type 2 connector, close the cover of the electric vehicle's charging port, and also cover the Type 2 connector with its rubber cap, then unplug the portable charger from the power outlet. Neatly store the cable.

## Pause Charging

To pause charging while it is in progress, press and hold the button. The sleep mode indicator on the screen will light up, and both the current indicator and LED indicator will turn off. The portable charger will enter sleep mode, and charging will be paused.



## Resume Charging

To resume charging, press and hold the button for 3 seconds. The sleep mode indicator on the screen will turn off, and both the current indicator and LED indicator will turn on. Charging will continue.

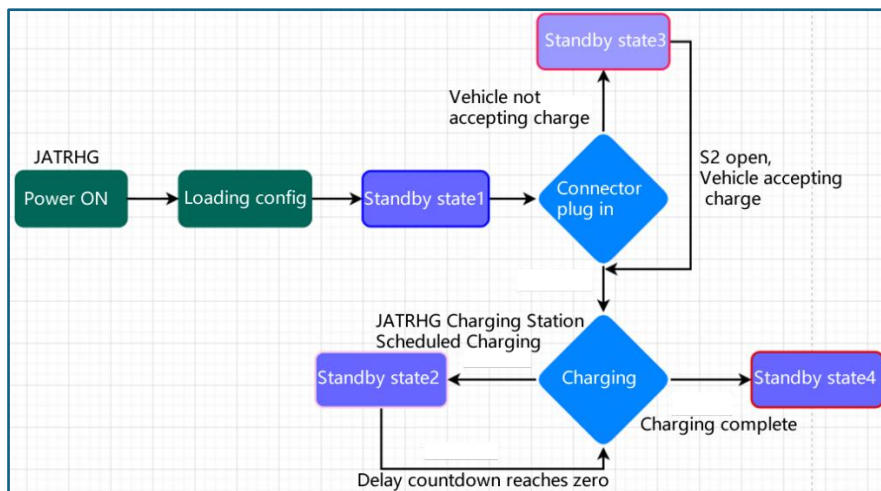


In the event of a critical error, smoke emission, or fire, the device must be immediately unplug from the power.

## Charging process and LED indicator Overview

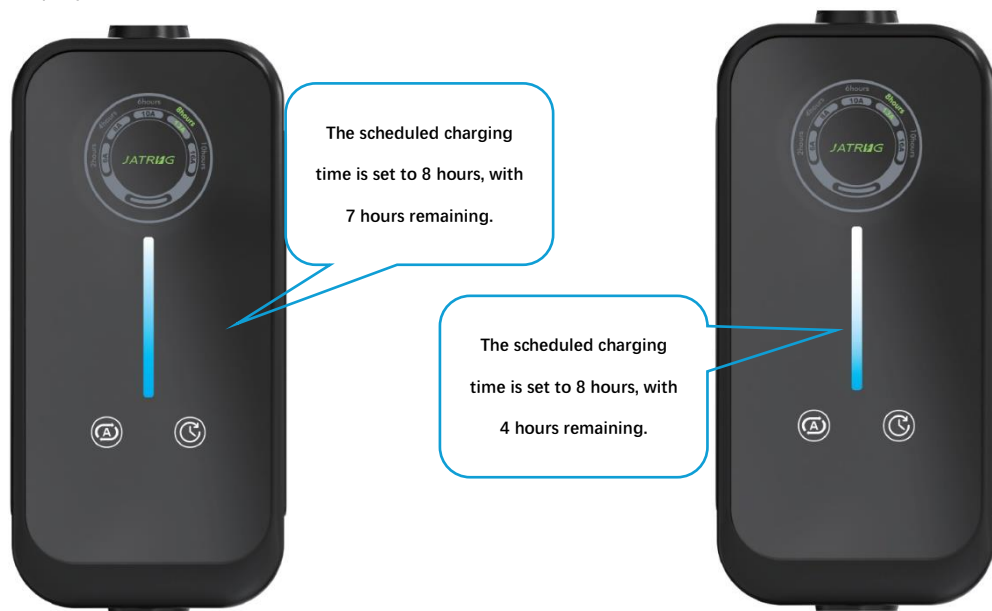
### Standby

When no current flows from the charging station to the electric vehicle, this condition is collectively referred to as Standby mode. This mode is divided into four states:



**Standby State 1:** The Type 2 EV connector is not inserted, the JATRHG charger portable is ready. At this time, the LED indicator flashes blue.

**Standby State 2:** The Type 2 EV connector is inserted, but a charging schedule has been set on the JATRHG charging station. The LED indicator is steadily blue with a countdown delay displayed.



**Standby State 3:** The Type 2 EV connector is inserted, and the JATRHG charging station is ready, but the vehicle's S2 switch is not activated. In this case, the LED indicator remains steadily blue.

**\*When the vehicle's S2 switch is off, it indicates that the car does not permit charging. This could be due to several reasons, such as:**

1. You have set a scheduled waiting time on the vehicle side.
2. The connector plug is not fully inserted.
3. The vehicle's self-diagnosis did not pass.

**Standby State 4:** The Type 2 EV connector is inserted, and the vehicle is fully charged. At this time, the LED indicator is steadily green.



**Charging...**

When current flows from the charger to the electric vehicle, it is in charging mode. The charging station will exit charging mode once the battery is fully charged. During charging mode, you cannot modify the current or scheduled charging time.



## Fault

When the JATRHG system detects a fault, it will enter Fault Mode, rendering the charging station inoperative.

- ※ High Input Voltage
- ※ Low Input Voltage
- ※ Motherboard Temperature Too High
- ※ Leakage current

## LED indicator

This portable electric vehicle charger features a comprehensive LED indicator panel designed to provide clear and immediate feedback on the charging status and operational state of the device. The panel consists of seven LED indicators, labeled from R1 to R7, each capable of displaying three distinct colors: green, blue, and red. Here's what each color represents:

### Green:

**Purpose:** Indicates that the charger is actively engaged in charging the vehicle or related to the charging process.

**Scenarios:**



- Successful connection and charging in progress.
- Charging complete.

### Blue:

**Purpose:** Indicates that the charger is in a standby mode or waiting for user action.

**Scenarios:**



- Charger is plugged in but not connected to the vehicle.
- Waiting for the user to initiate charging.

### Red:

**Purpose:** Indicates that there is a fault or error in the charging process.

**Scenarios:**



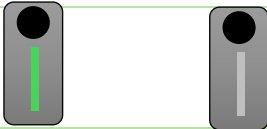
- Overheating.
- Connection error.
- Electrical faults.

### R1 to R7 LEDs:

These seven LEDs provide a visual representation of the charger's status at a glance. Each LED will light up in the corresponding color based on the current state of the charger.



### Detailed LED Behavior:

| LED color                                                                           | Description                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | If the EV connector is not plugged into the vehicle, the light strip will display a teal color, pulsating in a breathing pattern.                                                                                                                                             |
|    | The EV connector is plugged into the vehicle, but the vehicle-side S2 is disconnected, preventing charging, the LED remains blue.                                                                                                                                             |
|    | The EV connector is plugged into the vehicle and it is in scheduled waiting mode, The LED will display both blue and white colors. The proportion of the blue area represents the remaining time, while the proportion of the white area represents the elapsed waiting time. |
|     | In normal charging mode, the LED light is a pulsating green.                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Once fully charged, the LED light remains a steady green.                                                                                                                                                                                                                     |
|   | R1 remains red, indicating input voltage is too high. ( $V_{in} > 264V$ ). Charging is paused.                                                                                                                                                                                |
|  | R1,R2,R3 remains red, indicating input voltage is too low. ( $V_{in} < 187V$ ). Charging is paused.                                                                                                                                                                           |
|  | R1, R2, R3, R4, and R5 remain red, indicating controller temperature is too high ( $T > 85^{\circ}C$ ). Charging is paused.                                                                                                                                                   |
|   | R1, R2, R3, R4, and R5 flash red, indicating the controller temperature is high ( $55^{\circ}C < T < 85^{\circ}C$ ). Charging will not be paused at this time.                                                                                                                |
|  | R1, R2, R3, R4, R5, R6, and R7 remain red, indicating a leakage. Charging is paused.                                                                                                                                                                                          |

## Maintenance and Support



Unauthorized interventions are strictly prohibited;

Only qualified personnel are permitted to conduct operations.

Failure to comply with this directive can result in electric shock, which may be fatal or cause serious injuries. Always disconnect the electrical power to the portable charger before inspecting its condition.

Although the JATRHG portable charger is designed to be maintenance-free, it is advisable to periodically check the condition of the charger.

### JATRHG Condition Checklist:

- Ensure that the plastic casing is not damaged (cracks, defects, or any other imperfections);
- Ensure that the electrical insulation of the supplied charging cable is intact;
- Ensure that the housing of the type 2 connector is intact;
- Ensure that the pins of the type 2 connector are not bent, oxidized, or contain impurities (e.g., dust, dirt);
- Ensure that there is no water left inside the rubber protective cap of the pin;



If any defects are observed, immediately stop using the charger and contact the manufacturer or local supplier.

To avoid damaging the charging cable and type 2 connector, when not in use, wrap the charging cable around the charger.

If necessary, use a dry cloth to remove any traces of dust, dirt, or water droplets from the plastic housing of the charger. Do not use cleaning solvents or water to clean the JATRHG charger.

For more information, inquiries, or additional services, please contact us as follows:



**By email:** [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com)



**Online chat:** [jatrhg.com](https://jatrhg.com)



**Telephone:** (+33) 01 84 18 10 00



## WARRANTY

JATRHG offers an electric vehicle charging solution for individuals and corporations. This includes a smart charging hardware device and an online service to control the charging functions of the device, accessible both locally on the network and remotely via the Internet through a website and a mobile app. This limited warranty statement applies to the smart charging hardware device and related accessories "Equipment" provided by JATRHG. In the event of defects, the buyer must immediately inform JATRHG to exercise the right to rectify the defect.

### ◆ ADDITIONAL RIGHTS

WHILE THIS WARRANTY PROVIDES YOU WITH SPECIFIC LEGAL RIGHTS, YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS IN YOUR JURISDICTION. THIS LIMITED WARRANTY STATEMENT IS SUBJECT TO THE APPLICABLE LAWS THAT GOVERN YOU AND THE EQUIPMENT. PLEASE REFER TO THE LAWS OF YOUR JURISDICTION TO FULLY UNDERSTAND YOUR RIGHTS.

### ◆ Who is Covered by JATRHG's Limited Warranty

This limited warranty statement covers users of the equipment - those who have purchased the equipment directly from JATRHG or through an authorized reseller or distributor, or those who have received the equipment as a gift from such a purchaser.

### ◆ Limited Warranty Coverage

For a period of 24 MONTHS from the date of purchase, JATRHG warrants that the equipment will be free from material and manufacturing defects under normal use and service conditions.

### ◆ Warranty Benefits

If, during the applicable warranty period, the user returns the defective equipment to JATRHG, along with JATRHG 's return authorization form, and JATRHG 's inspection of the equipment reveals, to JATRHG 's satisfaction, that the products are defective and that these defects are not caused by abuse, misuse (used for purposes other than charging an electric vehicle), negligence, alteration, improper installation, repair, inadequate testing, an accident, a natural disaster, use outside the specified ambient conditions, use contrary to any instructions issued by JATRHG, acts of vandalism, normal wear and tear, overvoltage due to lightning or network flaws or instability, unauthorized opening, dismantling or moving, operation outside of business hours, or if the equipment has not been maintained and/or stored according to our instructions and was left unpowered for an extended period, JATRHG will, at its sole discretion, repair, replace, or refund the user the standard retail purchase price of the equipment or the purchase price paid as indicated on your proof of purchase, whichever is lower. No equipment may be returned to JATRHG without our return authorization form.

### ◆ Obtaining Limited Warranty Service, Product Return Procedure

For warranty service, shipping instructions, and the return authorization form, please contact JATRHG via email at [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com) or by phone at +33(0)184181000. Please ship the equipment to JATRHG along with proof of purchase, which is necessary to receive repairs, replacements, or refunds under this limited warranty statement. The user will cover the shipping cost to JATRHG, and JATRHG will cover the shipping for any repaired or replaced equipment.

### ◆ **Unique and Exclusive Warranty**

THE ABOVE WARRANTY IS THE SOLE LIABILITY OF JATRHG AND THE USER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY BREACH OF WARRANTY OR OTHER NON-COMPLIANCE OF THE EQUIPMENT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY STATEMENT. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND SUPERSEDES ALL OTHER WARRANTIES. NO EMPLOYEE OF JATRHG OR ANY OTHER PARTY IS AUTHORIZED TO MAKE ANY WARRANTY BEYOND THE WARRANTY IN THIS LIMITED WARRANTY STATEMENT.

### ◆ **Warranty-Based Liability Disclaimer**

EXCEPT FOR THE WARRANTIES STATED ABOVE, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, JATRHG PROVIDES THE EQUIPMENT "AS IS," WITHOUT ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, AND JATRHG DISCLAIMS ALL WARRANTIES, REPRESENTATIONS, OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THIS DISCLAIMER MAY NOT APPLY TO YOU, AND YOU MAY HAVE OTHER LEGAL RIGHTS THAT VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

### ◆ **Limitations of Liability**

IN NO EVENT SHALL JATRHG OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF JATRHG OR ANY OF ITS SUPPLIERS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OR LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. EXCEPT AS COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY STATEMENT, JATRHG SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR THE COSTS ASSOCIATED WITH THE REPLACEMENT OR REPAIR OF THE PRODUCT, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LABOR, INSTALLATION, OR OTHER COSTS INCURRED BY THE USER AND, IN PARTICULAR, ANY COSTS FOR REMOVING OR REPLACING ANY PRODUCT. JATRHG'S LIABILITY FOR ANY CLAIM, LOSS, OR DAMAGE ARISING FROM OR RELATED, IN WHOLE OR IN PART, TO THIS WARRANTY STATEMENT OR THE EQUIPMENT, WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE, STATUTE, OR OTHERWISE, SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY THE USER FOR THE EQUIPMENT. THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS OF DAMAGES APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW; IN SOME JURISDICTIONS, CERTAIN EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

### ◆ **Exclusions from Warranty Coverage**

THE WARRANTY IN THIS LIMITED WARRANTY STATEMENT DOES NOT COVER DAMAGES CAUSED BY ABUSE, MISUSE (FOR PURPOSES OTHER THAN ELECTRIC VEHICLE CHARGING), NEGLIGENCE, ALTERATION, IMPROPER INSTALLATION, REPAIR, INCORRECT TESTING, AN ACCIDENT, A NATURAL DISASTER, USE OUTSIDE THE SPECIFIED AMBIENT CONDITIONS, USE CONTRARY TO INSTRUCTIONS ISSUED BY JATRHG, ACTS OF VANDALISM, NORMAL WEAR AND TEAR, OVERVOLTAGE DUE TO LIGHTNING OR NETWORK FLAWS OR INSTABILITY, UNAUTHORIZED OPENING, DISMANTLING OR MOVING, OPERATION OUTSIDE OF BUSINESS HOURS, AND LABOR.

Additionally, charger EV must be maintained and/or stored according to our instructions and cannot be left unpowered for an extended period. The warranty in this limited warranty statement does not cover supplies for the charger EV.

Any improper installation, misuse, accidents, or normal wear and tear are excluded from this warranty.

## Présentation ET Consignes de Sécurité

La série JATRHG de chargeurs portables AC propose deux modèles conçus pour répondre à divers besoins de charge : le modèle 3 kW AC 16A et le modèle 7 kW AC 32A. Chaque modèle est équipé d'un câble et d'un connecteur de charge de type 2, les rendant adaptés à différents véhicules électriques.

Ces chargeurs portables pour véhicules électriques sont non seulement optimisés pour l'efficacité et la commodité, mais ils sont également développés par JATRHG. JATRHG est réputée pour son engagement à intégrer des solutions dans le secteur des nouvelles énergies, en œuvrant pour la conservation de l'énergie, favorisant ainsi un monde plus vert.

Le produit dispose de deux boutons, permettant des réglages de courant ajustables pour répondre aux besoins de recharge rapide, et comprend une fonction de planification des sessions de recharge, optimisant l'utilisation et les coûts d'électricité. La sécurité et l'efficacité énergétique sont primordiales. Pour améliorer l'expérience utilisateur, le produit utilise des voyants LED pour afficher les différentes sélections de courant et les états de l'heure programmée. La bande lumineuse LED indique clairement l'état de la charge, et l'écran fournit des informations complètes, tenant l'utilisateur informé du processus de charge et de l'état du système.

### Consignes de Sécurité

**Avant de commencer l'installation et l'utilisation du chargeur portable JATRHG, les utilisateurs doivent lire attentivement ce document, suivre tous les avertissements et respecter toutes les instructions fournies ici.**

**Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, potentiellement fatal ou causant des blessures graves. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne constituent aucun engagement de la part de JATRHG. JATRHG n'est responsable envers aucune personne ou entité de toute blessure, dommage ou perte directe ou indirecte résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil.**



#### Avertissements Électriques

- Le chargeur portable JATRHG doit toujours être installé par du personnel qualifié conformément aux réglementations électriques applicables dans votre pays.
- Le chargeur portable JATRHG est un appareil électrique toujours connecté à une tension alternative de 230 V. Par conséquent, toucher des parties non isolées (par exemple, les broches du circuit imprimé à l'intérieur, les connecteurs, les parties non isolées des fils) entraînera un choc électrique.



**NE PAS OUVRIR le couvercle avant lorsque le chargeur portable JATRHG est en fonctionnement ; il y a un risque de choc électrique.**

**NE PAS toucher les broches du connecteur.**

**NE PAS insérer d'outils à l'intérieur du connecteur de véhicule de type 2.**

- Le chargeur portable JATRHG est réservé aux adultes.
- L'utilisation d'adaptateurs, d'adaptateurs de conversion et de kits de rallonge n'est pas autorisée !
- Déconnectez l'alimentation si le voyant rouge s'allume !
- Si le chargeur portable JATRHG ou le câble est endommagé, ne continuez pas à l'utiliser ;

**Ne jamais installer un produit endommagé. Sinon, des chocs électriques et/ou des dommages matériels pourraient survenir (y compris au véhicule électrique).**

## Product Instructions



## Spécification

| Modèle                                       | P1-36                                       | P1-72                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Puissance max                                | 3.6kw                                       | 7.2kw                                     |
| Plug                                         | EU Schuko                                   | CEE 32A                                   |
| Norme                                        | IEC 62752 , IEC 61851                       |                                           |
| Longueur du câble/matériau                   | [5M-7M-10M-12M-15M-20M] / TPU               |                                           |
| Spécification du câble                       | $3 \times 2.5\text{mm}^2 + 0.75\text{mm}^2$ | $3 \times 6\text{mm}^2 + 0.75\text{mm}^2$ |
| Système d'alimentation en courant alternatif | MonoPhase                                   | MonoPhase                                 |
| Tension d'entrée                             | 230V                                        | 230V                                      |
| Tension de sortie                            | 230V                                        | 230V                                      |
| Courant d'entrée                             | 16A                                         | 32A                                       |
| Courant de sortie                            | 16A/13A/10A/8A/6A                           | 32A/24A/16A/13A/8A                        |
| Fréquence d'entrée                           | 50HZ/60HZ                                   |                                           |
| Ecran                                        | LED                                         |                                           |
| Indicateur                                   | LED                                         |                                           |
| Indice de protection                         | IP66 (boîte) / IP55 (Connecteur)            |                                           |
| Certificat                                   | CE, RHOS, IP66                              |                                           |
| Installation                                 | Portable, plug and Play                     |                                           |
| Matériel                                     | PA+GF, ABS                                  |                                           |
| RFID                                         | Non                                         |                                           |
| Température de Storge                        | -40°C ~ 80°C                                |                                           |
| Température de travail                       | -30°C ~ 50°C                                |                                           |
| Humidité de travail                          | 5-95%                                       |                                           |
| Altitude de travail                          | <2000m                                      |                                           |

# Installation

## P1\_36 3.6kw

Le câble minimum requis pour ce dispositif de charge est un câble de 3\*2,5 mm<sup>2</sup>. La longueur ne doit pas dépasser 40 mètres. Si la longueur est supérieure à 40 mètres, veuillez choisir un câble de 3\*10 mm<sup>2</sup>. Utilisez au moins un disjoncteur C20 2P pour un chargeur de 3,6 kW. Lors de l'utilisation d'un chargeur portable de 3,6 kW pour véhicules électriques, il est généralement possible d'utiliser une prise domestique standard de 16A. Cependant, il est important de s'assurer des points suivants :

**Qualité de la prise** : Assurez-vous que la prise est de haute qualité et capable de supporter une utilisation prolongée à forte charge.

**Sécurité du circuit** : Le circuit doit disposer de mesures de protection appropriées, telles que des disjoncteurs ou des fusibles, pour prévenir les surcharges et la surchauffe.

**Installation professionnelle** : Il est préférable de faire installer et inspecter la prise et le câblage par un électricien professionnel afin de garantir qu'ils répondent aux normes de sécurité.

Bien qu'une prise standard de 16A puisse généralement répondre aux besoins d'un chargeur portable de 3,6 kW, l'utilisation d'une prise de charge dédiée (comme une prise renforcée) est plus sûre, surtout pour des charges prolongées ou fréquentes. Les prises de charge dédiées sont conçues pour gérer des courants et des charges plus élevés, réduisant ainsi les risques d'incendie et de défauts électriques.



## P1\_72 7.2kw

Le câble minimum requis pour ce dispositif de charge est un câble de 3\*6 mm<sup>2</sup>. La longueur ne doit pas dépasser 40 mètres. Si la longueur est supérieure à 40 mètres, veuillez choisir un câble de 3\*10 mm<sup>2</sup>. Utilisez au moins un disjoncteur C40 2P pour un chargeur de 7,2 kW.

Lors de l'utilisation d'un chargeur portable de 7,2 kW pour recharger un véhicule électrique, une prise standard CEE 32A peut être utilisée. Ce type de prise est généralement capable de gérer des demandes de courant à haute puissance et est conçu pour supporter en toute sécurité de telles charges. Cependant, il est toujours nécessaire de s'assurer des points suivants :

**Qualité de la prise** : Assurez-vous d'utiliser une prise CEE 32A de haute qualité capable de supporter une utilisation prolongée à forte charge.

**Sécurité du circuit** : Le circuit doit disposer de mesures de protection appropriées, telles que des disjoncteurs ou des fusibles, pour prévenir les surcharges et la surchauffe.

**Installation professionnelle** :

Il est préférable de faire installer et inspecter la prise et le câblage par un électricien professionnel afin de garantir qu'ils répondent aux normes de sécurité. Vérifiez régulièrement la prise et l'équipement de charge pour vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés. L'utilisation d'une prise CEE 32A répond généralement aux besoins d'un chargeur portable de 7,2 kW, offrant une expérience de charge sûre et fiable.



# Utilisation

## Informations sur l'Écran et les Boutons



Le temps de démarrage différé avec des options de 2 heures, 4 heures, 6 heures, 8 heures ou 10 heures. Par défaut, l'appareil démarre sans délai. Cliquez sur le bouton pour passer entre les différents temps de délai.

L'indicateur de courant vert montre le réglage actuellement sélectionné. Cliquez sur le bouton pour passer entre différents niveaux de courant. Les réglages de courant seront sauvegardés et automatiquement chargés lors du prochain démarrage de l'appareil.

Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume, indiquant que le système est en mode veille et que la charge est mise en pause. Pour réveiller le système, appuyez et maintenez à nouveau le bouton enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant s'éteigne, signalant que le système est de retour en mode de fonctionnement normal. Ce mode peut être utilisé comme une alternative au branchement et débranchement de la prise de courant, servant de fonction pause/reprise pour la charge.

Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour annuler la charge programmée.

## Instructions avant utilisation

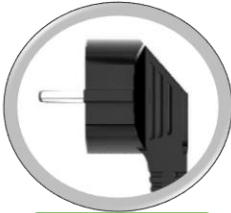
Les réglages de l'heure de rendez-vous et du courant doivent être configurés avant de connecter le connecteur de type 2 au véhicule. Une fois que le connecteur est branché dans le véhicule électrique et que la charge commence, vous ne pourrez plus modifier le courant ni régler l'heure programmée.

- ▶ L'alimentation doit être conforme aux exigences de ce chargeur et le fil de terre doit être mis à la terre de manière fiable.
- ▶ Tous les outils utilisés doivent être isolés pour éviter que les pièces métalliques exposées ne touchent le cadre métallique, provoquant un court-circuit.
- ▶ Ne modifiez pas, ne modernisez pas ou ne changez aucune pièce par vous-même en aucune circonstance.
- ▶ Assurez-vous que la durée de vie et le fonctionnement du chargeur mobile sont stables, et que l'environnement d'utilisation de l'équipement doit être maintenu aussi propre, constant que possible à la température et à l'humidité.
- ▶ Le chargeur mobile ne doit pas être utilisé en présence de gaz volatils ou d'atmosphère inflammable.
- ▶ Gardez le chargeur hors de portée des enfants.

## Étapes d'utilisation :

### Étape 1. Branchez le chargeur portable

Insérez le chargeur portable dans une prise de courant. Tous les voyants indicateurs s'allumeront pendant 3 secondes. La sélection de puissance actuelle s'affichera alors en vert.



3.6kw 16A



7.2kw 32A



### Étape 2. Ajuster le courant

Si vous devez modifier le courant, appuyez sur le bouton  pour faire ajuster le courant disponibles.

### Étape 3. Définir l'heure programmé.

Si vous souhaitez définir un démarrage différé, appuyez sur le bouton  pour sélectionner le délai souhaité.

*Par exemple, si vous souhaitez commencer à charger après 6 heures, appuyez sur le bouton et sélectionnez « 6 heures ». Le système commencera le compte à rebours une fois que vous aurez connecté le chargeur à votre véhicule électrique. L'indicateur LED affichera le temps restant en fonction de la durée de son éclairage. Lorsque le compte à rebours se termine, la charge commencera.*

*Pour annuler le compte à rebours et commencer à charger immédiatement, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.*



### Étape 4. Connectez-vous au véhicule électrique

Connectez le connecteur à votre véhicule électrique pour commencer à charger.

**Si le connecteur de type 2 n'est pas complètement inséré et correctement fixé, le véhicule électrique peut ne pas accepter la charge.**



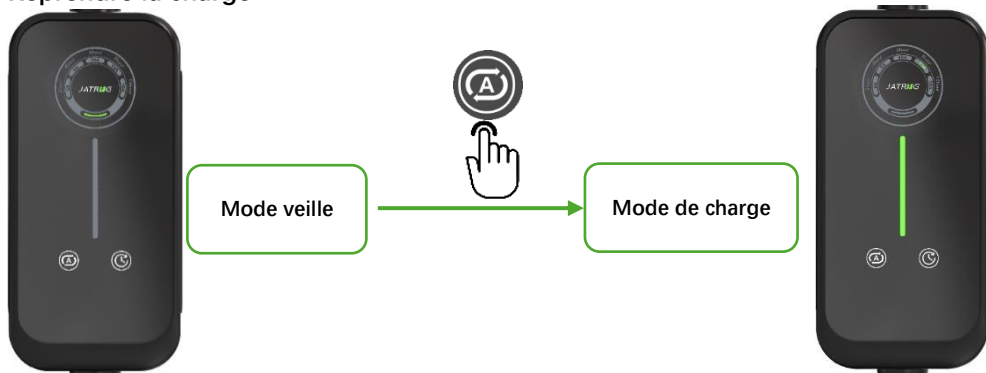
### Étape 5. La charge est terminée

Une fois la charge terminée, le voyant LED deviendra vert fixe. À ce stade, vous pouvez débrancher le connecteur EV Type 2, fermer le couvercle du port de charge du véhicule électrique, et également couvrir le connecteur Type 2 avec son capuchon en caoutchouc, puis débrancher le chargeur portable de la prise de courant. Rangez soigneusement le câble.

## Suspendre la charge

Pour mettre en pause la charge pendant qu'elle est en cours, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé. L'indicateur de mode veille à l'écran s'allume et l'indicateur actuel et l'indicateur LED s'éteignent. Le chargeur portable entrera en mode veille et la charge sera mise en pause.

## Repandre la charge



Pour reprendre la charge, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'indicateur de mode veille à l'écran s'éteint et l'indicateur actuel et l'indicateur LED s'allument. La charge se poursuivra.

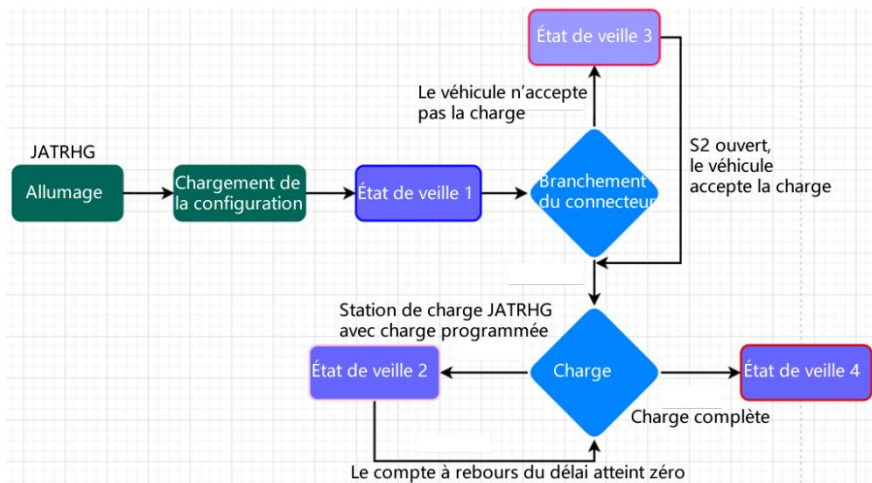


En cas d'erreur critique, d'émission de fumée ou d'incendie, l'appareil doit être immédiatement débranché de l'alimentation.

## Processus de charge et indicateur LED

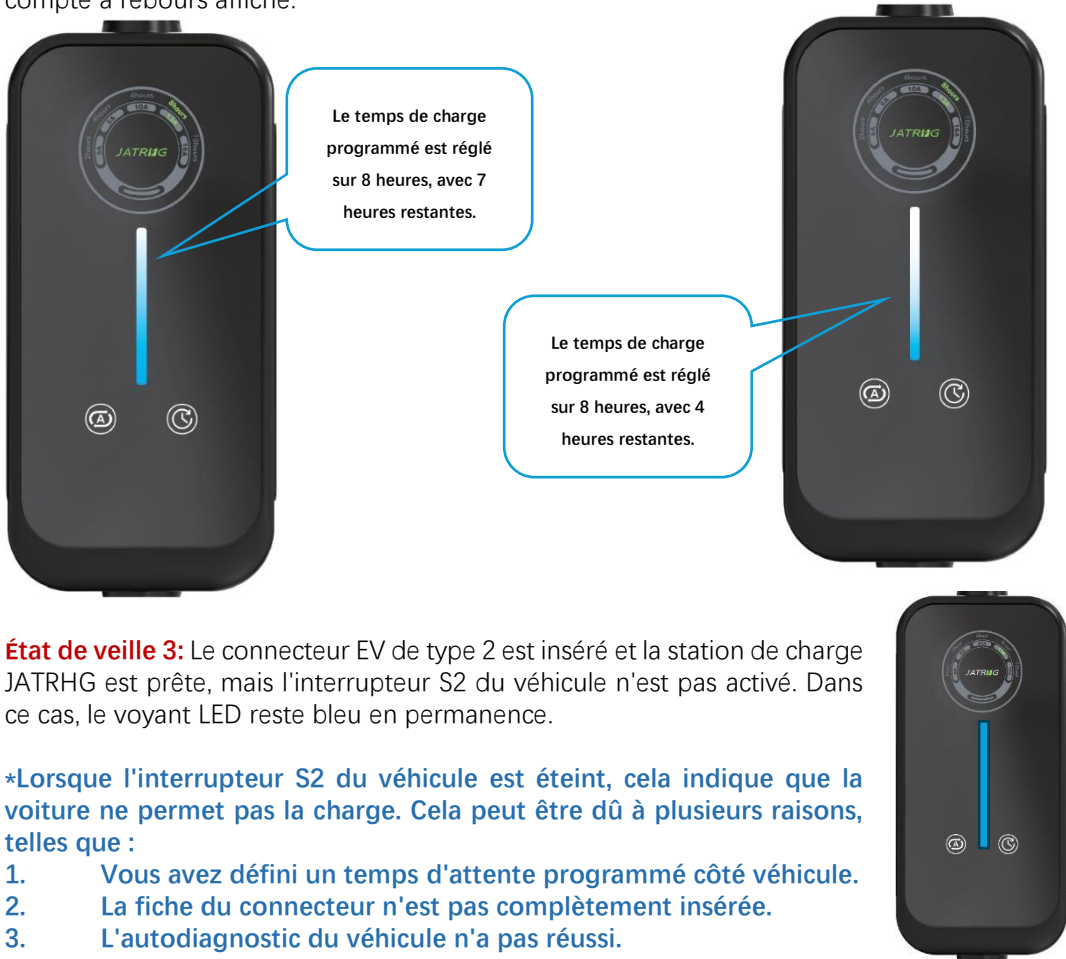
### Veille

Lorsqu'aucun courant ne circule de la borne de recharge au véhicule électrique, cette condition est collectivement appelée mode veille. Ce mode est divisé en 4 états :



**État de veille 1:** Le connecteur EV Type 2 n'est pas inséré, le chargeur portable JATRHG est prêt. À ce moment, le voyant LED clignote en bleu.

**État de veille 2:** Le connecteur EV de type 2 est inséré, mais un programme de charge a été défini sur la borne de recharge JATRHG. L'indicateur LED est bleu en permanence avec un compte à rebours affiché.



**État de veille 4 :** Le connecteur EV de type 2 est inséré et le véhicule est complètement chargé. À ce moment, le voyant LED est vert fixement.

## Charge...

Lorsque le courant circule de la borne de recharge au véhicule électrique, il est en mode de charge.

Le chargeur quittera le mode de charge une fois la batterie complètement chargée.

**En mode de charge, vous ne pouvez pas modifier le temps de charge actuel ou programmé.**



## Faute

Lorsque le système JATRHG détecte un défaut, il passe en mode défaut, rendant la station de charge inopérante.

- ※ Tension d'entrée élevée
- ※ Faible tension d'entrée
- ※ Température de la carte mère trop élevée
- ※ Courant de fuite

## Indicateur LED

Ce chargeur portable pour véhicule électrique est doté d'un panneau indicateur LED complet conçu pour fournir un retour clair et immédiat sur l'état de charge et l'état de fonctionnement de l'appareil. Le panneau se compose de sept indicateurs LED, étiquetés de R1 à R7, chacun capable d'afficher trois couleurs distinctes : vert, bleu et rouge. Voici ce que chaque couleur représente :

### Vert:

Objectif : Indique que le chargeur est activement engagé dans la charge du véhicule ou lié au processus de charge.

Scénarios:



- Connexion réussie et charge en cours.
- Charge terminée.

### Bleu:

Objectif : Indique que le chargeur est en mode veille ou en attente d'une action de l'utilisateur.

Scénarios:



- Le chargeur est branché mais pas connecté au véhicule.
- En attendant que l'utilisateur lance la charge.

### Rouge:

Objectif: Indique qu'il y a un défaut ou une erreur dans le processus de charge.

Scénarios:



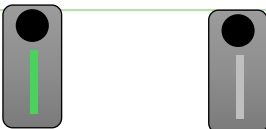
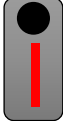
- Surchauffe.
- Erreur de connexion.
- Défauts électriques.

### LED R1 à R7:

Ces 7 LED fournissent une représentation visuelle de l'état du chargeur en un coup d'œil. Chaque LED s'allumera dans la couleur correspondante en fonction de l'état actuel du chargeur.



## LED détaillées :

| LED Couleur                                                                         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Si le connecteur EV n'est pas branché sur le véhicule, la bande lumineuse affichera une couleur sarcelle, pulsant selon un schéma respiratoire.                                                                                                                                                   |
|    | Le connecteur EV est branché sur le véhicule, mais le S2 côté véhicule est déconnecté, empêchant la charge. Le voyant LED reste bleu.                                                                                                                                                             |
|    | Le connecteur EV est branché sur le véhicule et est en mode d'attente programmé. Le voyant LED affichera à la fois des couleurs bleues et blanches. La proportion de la zone bleue représente le temps restant, tandis que la proportion de la zone blanche représente le temps d'attente écoulé. |
|     | En mode de charge normal, le voyant LED est vert pulsant.                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Une fois complètement chargé, le voyant LED reste vert fixe.                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | R1 reste rouge, indiquant que la tension d'entrée est trop élevée.<br>( $V > 264V$ ). La charge est en pause.                                                                                                                                                                                     |
|  | R1, R2, et R3 restent rouges, indiquant que la tension d'entrée est trop basse.<br>( $V < 187V$ ). La charge est en pause.                                                                                                                                                                        |
|  | R1, R2, R3, R4, et R5 restent rouges, indiquant que la température du contrôleur est trop élevée ( $T > 85^{\circ}C$ ). La charge est en pause.                                                                                                                                                   |
|   | R1, R2, R3, R4, et R5 clignotent en rouge, indiquant que la température du contrôleur est élevée ( $55^{\circ}C < T < 85^{\circ}C$ ). La charge ne sera pas interrompue à ce moment.                                                                                                              |
|  | R1, R2, R3, R4, R5, R6, et R7 restent rouges, indiquant une fuite. La charge est en pause.                                                                                                                                                                                                        |

## Maintenance et support



Les interventions non autorisées sont strictement interdites ;

Seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer des opérations.

Le non-respect de cette directive peut entraîner un choc électrique, susceptible d'être mortel ou de provoquer des blessures graves.

Débranchez toujours l'alimentation électrique de la station de charge avant d'inspecter son état.

Bien que le chargeur JATRHG soit conçue pour fonctionner sans entretien, il est conseillé de vérifier périodiquement l'état de la station de recharge.

### Liste de vérification de l'état JATRHG :

Assurez-vous que le boîtier en plastique n'est pas endommagé (fissures, défauts ou autres imperfections) ;

Assurez-vous que l'isolation électrique du câble de charge fourni est intacte ;

Assurez-vous que le boîtier du connecteur de type 2 est intact ;

Assurez-vous que les broches du connecteur de type 2 ne sont pas tordues, oxydées ou contiennent des impuretés (par exemple, poussière, saleté) ;

Assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau à l'intérieur du capuchon de protection en caoutchouc de la broche.;



Si des défauts sont observés, arrêtez immédiatement d'utiliser la station de charge et contactez le fabricant ou le fournisseur local.

Pour éviter d'endommager le câble de charge et le connecteur de type 2, enroulez le câble de charge autour du chargeur lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

Si nécessaire, utilisez un chiffon sec pour enlever toutes traces de poussière, de saleté ou de gouttes d'eau sur le boîtier en plastique du chargeur. N'utilisez pas de solvants de nettoyage ni d'eau pour nettoyer le charge JATRHG.

Pour plus d'informations, des questions ou des services supplémentaires, veuillez nous contacter comme suit :



**By email:** [service@jathrg.com](mailto:service@jathrg.com)



**Online chat:** [jathrg.com](https://jathrg.com)



**Telephone:** (+33) 01 84 18 10 00



## GARANTIE

JATRHG propose une solution de recharge pour véhicules électriques destinée aux particuliers et aux entreprises. Cette solution comprend un dispositif de recharge intelligent et un service en ligne permettant de contrôler les fonctions de recharge de l'appareil, accessibles localement sur le réseau et à distance via Internet, par le biais d'un site web et d'une application mobile. Cette déclaration de garantie limitée s'applique au dispositif de recharge intelligent et aux accessoires associés "Équipement" fournis par JATRHG. En cas de défauts, l'acheteur doit immédiatement informer JATRHG pour exercer le droit de rectification du défaut.

### ◆ DROITS SUPPLÉMENTAIRES

BIEN QUE CETTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, VOUS POUVEZ ÉGALEMENT DISPOSER D'AUTRES DROITS SELON VOTRE JURIDICTION. CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE EST SOUMISE AUX LOIS APPLICABLES QUI RÉGISSENT VOUS ET L'ÉQUIPEMENT. VEUILLEZ CONSULTER LES LOIS DE VOTRE JURIDICTION POUR COMPRENDRE PLEINEMENT VOS DROITS.

### ◆ Qui est couvert par la garantie limitée de JATRHG

Cette déclaration de garantie limitée couvre les utilisateurs de l'équipement - ceux qui ont acheté l'équipement directement auprès de JATRHG ou via un revendeur ou distributeur autorisé, ou ceux qui ont reçu l'équipement en cadeau d'un tel acheteur.

### ◆ Couverture de la garantie limitée

Pour une période de 24 MOIS à compter de la date d'achat, JATRHG garantit que l'équipement sera exempt de défauts matériels et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service.

### ◆ Avantages de la garantie

Si, pendant la période de garantie applicable, l'utilisateur retourne l'équipement défectueux à JATRHG, accompagné du formulaire d'autorisation de retour de JATRHG, et que l'inspection de l'équipement par JATRHG révèle, à la satisfaction de JATRHG, que les produits sont défectueux et que ces défauts ne sont pas causés par un abus, une mauvaise utilisation (utilisé à des fins autres que la recharge d'un véhicule électrique), une négligence, une modification, une installation inappropriée, une réparation, un test inadéquat, un accident, une catastrophe naturelle, une utilisation en dehors des conditions ambiantes spécifiées, une utilisation contraire à toute instruction émise par JATRHG, des actes de vandalisme, l'usure normale, une surtension due à la foudre ou des défauts ou instabilités du réseau, une ouverture, un démontage ou un déplacement non autorisés, une utilisation en dehors des heures ouvrables, ou si l'équipement n'a pas été entretenu et/ou stocké selon nos instructions et a été laissé sans alimentation pendant une période prolongée, JATRHG réparera, remplacera ou remboursera à l'utilisateur le prix d'achat au détail standard de l'équipement ou le prix d'achat payé tel qu'indiqué sur votre preuve d'achat, selon le montant le plus bas. Aucun équipement ne peut être retourné à JATRHG sans notre formulaire d'autorisation de retour.

### ◆ Obtention du service de garantie limitée, procédure de retour du produit

Pour le service de garantie, les instructions d'expédition et le formulaire d'autorisation de retour, veuillez contacter JATRHG par e-mail à [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com) ou par téléphone au +33(0)184181000. Veuillez expédier l'équipement à JATRHG accompagné d'une preuve d'achat, nécessaire pour recevoir des réparations, des remplacements ou des remboursements dans le cadre de cette déclaration de garantie limitée. L'utilisateur couvrira les frais d'expédition à JATRHG, et JATRHG couvrira les frais d'expédition pour tout équipement réparé ou remplacé.

### ◆ Garantie unique et exclusive

LA GARANTIE CI-DESSUS CONSTITUE LA SEULE RESPONSABILITÉ DE JATRHG ET LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'UTILISATEUR POUR TOUTE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE OU AUTRE NON-CONFORMITÉ DE L'ÉQUIPEMENT COUVERT PAR CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE. AUCUN EMPLOYÉ DE JATRHG OU TOUTE AUTRE PARTIE N'EST AUTORISÉ À FOURNIR UNE GARANTIE EN PLUS DE LA GARANTIE DE CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE.

### ◆ Exonération de responsabilité basée sur les garanties

EXCEPTÉ POUR LES GARANTIES DÉCLARÉES CI-DESSUS, DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, JATRHG FOURNIT L'ÉQUIPEMENT « TEL QUEL », SANS AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, ET JATRHG DÉCLINE TOUTE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU DE NON-CONTREFAÇON. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES, DONC CETTE EXONÉRATION PEUT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLE ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS LÉGAUX QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE.

### ◆ Limitations de responsabilité

EN AUCUN CAS JATRHG OU SES FOURNISSEURS NE SERONT RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS, MÊME SI JATRHG OU L'UN DE SES FOURNISSEURS A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ OU DE LA PROBABILITÉ DE TELS DOMMAGES. SAUF SI COUVERT PAR CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE, JATRHG NE SERA PAS RESPONSABLE DES FRAIS ASSOCIÉS AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION DU PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA MAIN-D'OEUVRE, L'INSTALLATION OU D'AUTRES FRAIS SUPPORTÉS PAR L'UTILISATEUR ET, EN PARTICULIER, TOUT FRAIS DE RETRAIT OU DE REMPLACEMENT DE TOUT PRODUIT. LA RESPONSABILITÉ DE JATRHG POUR TOUTE RÉCLAMATION, PERTE OU DOMMAGE DÉCOULANT DE OU LIÉ, EN TOUT OU EN PARTIE, À CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE OU À L'ÉQUIPEMENT, QU'ELLE SOIT BASÉE SUR UN CONTRAT, UN DÉLIT, UNE NÉGLIGENCE, UNE LOI OU AUTRE, EN AUCUN CAS N'EXCÉDERA LE PRIX D'ACHAT PAYÉ PAR L'UTILISATEUR POUR L'ÉQUIPEMENT.

LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS DE DOMMAGES CI-DESSUS S'APPLIQUENT DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE; DANS CERTAINES JURIDICTIONS, CERTAINES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES POUR VOUS.

### ◆ Exclusions de la couverture de garantie

LA GARANTIE DÉCRITE DANS CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN ABUS, UNE MAUVAISE UTILISATION (À DES FINS AUTRES QUE LA CHARGE DE VÉHICULES ÉLECTRIQUES), UNE NÉGLIGENCE, UNE MODIFICATION, UNE INSTALLATION INCORRECTE, UNE RÉPARATION, UN TEST INCORRECT, UN ACCIDENT, UNE CATASTROPHE NATURELLE, UNE UTILISATION HORS DES CONDITIONS AMBIANTES SPÉCIFIÉES, UNE UTILISATION CONTRAIRE AUX INSTRUCTIONS ÉMISES PAR JATRHG, DES ACTES DE VANDALISME, L'USURE NORMALE, UNE SURTENSION DUE À LA FOUDRE OU AUX DÉFAUTS OU INSTABILITÉS DU RÉSEAU, UNE OUVERTURE, UN DÉMONTAGE OU UN DÉPLACEMENT NON AUTORISÉS, UNE UTILISATION EN DEHORS DES HEURES D'OUVERTURE, ET LA MAIN-D'ŒUVRE.

De plus, les stations de charge doivent être entretenues et/ou stockées conformément à nos instructions et ne peuvent pas rester sans alimentation pendant une période prolongée. La garantie décrite dans cette déclaration de garantie limitée ne couvre pas les fournitures de la station de charge. Toute installation inappropriée, mauvaise utilisation, accidents ou usure normale sont exclus de cette garantie.

# Produktübersicht und Sicherheitshinweise

Die JATRHG-Serie von tragbaren AC-Ladegeräten bietet zwei Modelle, die auf unterschiedliche Ladeanforderungen zugeschnitten sind: das 3 kW AC 16A Modell und das 7 kW AC 32A Modell. Jedes Modell ist mit einem Typ-2-Ladekabel und -Stecker ausgestattet, wodurch sie für verschiedene Elektrofahrzeuge geeignet sind.

Diese tragbaren Ladegeräte für Elektrofahrzeuge sind nicht nur auf Effizienz und Komfort optimiert, sondern wurden auch von JATRHG entwickelt. JATRHG ist bekannt für sein Engagement in der Integration von Lösungen im Bereich neuer Energien und setzt sich für eine zukunftsorientierte Energienutzung ein.

Das Produkt verfügt über zwei Tasten, die eine einstellbare Stromregulierung ermöglichen, um den Anforderungen an schnelles Aufladen gerecht zu werden. Zudem bietet es eine Funktion zur Planung von Ladesitzungen, was die Nutzung und die Kosten für Elektrizität optimiert. Sicherheit und Energieeffizienz stehen dabei im Vordergrund.

Zur Verbesserung der Benutzerfreundlichkeit nutzt das Produkt LED-Anzeigen, um die verschiedenen Stromstärken und die Zustände der programmierten Zeit anzuzeigen. Der LED-Lichtstreifen zeigt klar den Ladezustand an, und das Display liefert umfassende Informationen, sodass der Benutzer stets über den Ladeprozess und den Systemstatus informiert ist.

## Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit der Installation und Nutzung des tragbaren JATRHG-Ladegeräts beginnen, sollten die Benutzer dieses Dokument sorgfältig lesen, alle Warnungen beachten und sämtliche Anweisungen befolgen.

**Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu einem elektrischen Schlag führen, der tödlich sein oder schwere Verletzungen verursachen kann. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens JATRHG dar. JATRHG übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Schäden oder Verluste, die direkt oder indirekt durch unsachgemäße Installation oder Nutzung des Geräts entstehen.**



### ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Das tragbare JATRHG-Ladegerät sollte immer von qualifiziertem Personal gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften in Ihrem Land installiert werden.
- Das tragbare JATRHG-Ladegerät ist ein elektrisches Gerät, das ständig an eine Wechselspannung von 230 V angeschlossen ist. Daher führt das Berühren nicht isolierter Teile (z. B. der Stifte der Leiterplatte im Inneren, der Anschlüsse, nicht isolierter Teile der Kabel) zu einem elektrischen Schlag



**ÖFFNEN** Sie niemals die vordere Abdeckung, während das tragbare JATRHG-Ladegerät in Betrieb ist; es besteht Stromschlaggefahr.

**BERÜHREN** Sie nicht die Stifte des Steckers.

**STECKEN** Sie keine Werkzeuge in den Typ-2-Fahrzeugstecker.

- Das tragbare JATRHG-Ladegerät ist nur für Erwachsene bestimmt.
- Die Verwendung von Adaptern, Konversionsadaptern und Verlängerungskabelsets ist nicht gestattet!
- Trennen Sie die Stromversorgung, wenn die rote Kontrollleuchte aufleuchtet!
- Wenn das tragbare JATRHG-Ladegerät oder das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie es nicht weiter.

**Installieren Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Andernfalls können elektrische Schläge und/oder Sachschäden auftreten (einschließlich Schäden am Elektrofahrzeug).**

# Produktanweisungen



# Spezifikation

| Modell                 | P1-36                                     | P1-72                                   |
|------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Max. Leistung          | 3.6kw                                     | 7.2kw                                   |
| Stecker                | EU Schuko                                 | CEE 32A                                 |
| Norm                   | IEC 62752 , IEC 61851                     |                                         |
| Kabellänge/Material    | [5M-7M-10M-12M-15M-20M] / TPU             |                                         |
| Kabelspezifikation     | 3*2.5mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> | 3*6mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> |
| Stromversorgungssystem | Einphasig                                 |                                         |
| Einphasig Einphasig    | Einphasig                                 |                                         |
| Eingangsspannung       | 230V                                      | 230V                                    |
| Ausgangsspannung       | 230V                                      | 230V                                    |
| Eingangsstrom          | 16A                                       | 32A                                     |
| Ausgangsstrom          | 16A/13A/10A/8A/6A                         | 32A/24A/16A/13A/8A                      |
| Eingangsfrequenz       | 50HZ/60HZ                                 |                                         |
| Display                | LED                                       |                                         |
| Anzeige                | LED                                       |                                         |
| Schutzart              | IP66 (Gehäuse) / IP55 (Stecker)           |                                         |
| Zertifikat             | CE, RHOS,IP66                             |                                         |
| Installation           | Tragbar, Plug and Play                    |                                         |
| Material               | PA+GF,ABS                                 |                                         |
| RFID                   | Nein                                      |                                         |
| Lagertemperatur        | -40°C~80°C                                |                                         |
| Betriebstemperatur     | -30°C~50°C                                |                                         |
| Betriebsfeuchtigkeit   | 5-95%                                     |                                         |
| Betriebshöhe           | <2000m                                    |                                         |

# Installation

## P1\_36 3.6kw

Das Mindestkabel für dieses Ladegerät muss ein Kabel mit  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  Querschnitt sein. Die Länge sollte 40 Meter nicht überschreiten. Bei einer Länge von mehr als 40 Metern wählen Sie bitte ein Kabel mit  $3 \times 10 \text{ mm}^2$ . Verwenden Sie mindestens einen C20 2P-Leistungsschalter für ein 3,6 kW-Ladegerät. Bei der Verwendung eines tragbaren 3,6 kW-Ladegeräts für Elektrofahrzeuge kann in der Regel eine Standardhaushaltssteckdose mit 16A verwendet werden. Es ist jedoch wichtig, folgende Punkte zu beachten:

**Qualität der Steckdose :** Stellen Sie sicher, dass die Steckdose von hoher Qualität ist und einer dauerhaften Belastung standhalten kann.

**Sicherheit des Stromkreises :** Der Stromkreis sollte über geeignete Schutzmaßnahmen wie Leistungsschalter oder Sicherungen verfügen, um Überlastung und Überhitzung zu verhindern.

**Professionelle Installation :** Es ist ratsam, die Steckdose und die Verkabelung von einem professionellen Elektriker installieren und überprüfen zu lassen, um sicherzustellen, dass sie den Sicherheitsstandards entsprechen.

Obwohl eine Standard-16A-Steckdose in der Regel den Anforderungen eines tragbaren 3,6 kW-Ladegeräts gerecht wird, ist die Verwendung einer speziellen Ladebuchse (wie einer verstärkten Steckdose) sicherer, insbesondere bei längerem oder häufigem Laden. Spezielle Ladebuchsen sind darauf ausgelegt, höhere Ströme und Lasten zu bewältigen, wodurch das Risiko von Bränden und elektrischen Defekten verringert wird..



## P1\_72 7.2kw

Das Mindestkabel für dieses Ladegerät muss ein Kabel mit  $3 \times 6 \text{ mm}^2$  Querschnitt sein. Die Länge sollte 40 Meter nicht überschreiten. Bei einer Länge von mehr als 40 Metern wählen Sie bitte ein Kabel mit  $3 \times 10 \text{ mm}^2$ . Verwenden Sie mindestens einen C40 2P-Leistungsschalter für ein 7,2 kW-Ladegerät. Bei der Verwendung eines tragbaren 7,2 kW-Ladegeräts zum Aufladen eines Elektrofahrzeugs kann eine Standard-CEE 32A-Steckdose verwendet werden. Diese Art von Steckdose ist in der Regel in der Lage, Hochleistungsanforderungen sicher zu bewältigen. Es ist jedoch immer notwendig, die folgenden Punkte sicherzustellen:

**Qualität der Steckdose:** Verwenden Sie eine CEE 32A-Steckdose von hoher Qualität, die einer dauerhaften Hochlastbelastung standhalten kann.

**Sicherheit des Stromkreises:** Der Stromkreis sollte über geeignete Schutzmaßnahmen wie Leistungsschalter oder Sicherungen verfügen, um Überlastung und Überhitzung zu verhindern.

**Professionelle Installation:**

Lassen Sie die Steckdose und die Verkabelung von einem professionellen Elektriker installieren und überprüfen, um sicherzustellen, dass sie den Sicherheitsstandards entsprechen. Überprüfen Sie regelmäßig die Steckdose und das Ladegerät, um sicherzustellen, dass sie nicht abgenutzt oder beschädigt sind.

Die Verwendung einer CEE 32A-Steckdose erfüllt in der Regel die Anforderungen eines tragbaren 7,2 kW-Ladegeräts und bietet eine sichere und zuverlässige Ladeerfahrung.



# Verwendung

## Informationen zum Display und den Tasten



Die verzögerte Startzeit kann auf 2 Stunden, 4 Stunden, 6 Stunden, 8 Stunden oder 10 Stunden eingestellt werden. Standardmäßig startet das Gerät ohne Verzögerung. Klicken Sie auf die Taste, um zwischen den verschiedenen Verzögerungszeiten zu wechseln.

Die grüne Stromanzeige zeigt die aktuell ausgewählte Einstellung. Klicken Sie auf die Taste, um zwischen den verschiedenen Stromstärken zu wechseln. Die Stromstärkeeinstellungen werden gespeichert und beim nächsten Start des Geräts automatisch geladen.

Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, bis die grüne Anzeige leuchtet, was anzeigt, dass das System in den Schlafmodus wechselt und das Laden pausiert wird. Um das System aufzuwecken, drücken und halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, bis die Anzeige erlischt, was signalisiert, dass das System wieder im Normalbetrieb ist. Dieser Modus kann als Alternative zum Ein- und Ausstecken der Stromversorgung verwendet werden und dient als Pausen-/Fortsetzungsfunktion für das Laden.

Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, um die geplante Ladung abzubrechen.

## Anweisungen vor der Verwendung

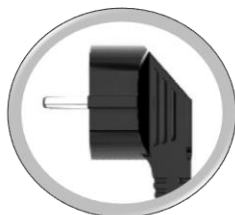
Die Termineinstellungen und die Stromstärke müssen konfiguriert werden, bevor der Typ-2-Stecker mit dem Fahrzeug verbunden wird. Sobald der Stecker im Elektrofahrzeug eingesteckt ist und der Ladevorgang beginnt, können Sie die Stromstärke oder die geplante Zeit nicht mehr ändern.

- ▶ Die Stromversorgung muss den Anforderungen dieses Ladegeräts entsprechen, und der Erdungsdraht muss zuverlässig geerdet sein.
- ▶ Alle verwendeten Werkzeuge müssen isoliert sein, um zu verhindern, dass freiliegende Metallteile den Metallrahmen berühren und einen Kurzschluss verursachen.
- ▶ Ändern, modernisieren oder tauschen Sie keine Teile unter keinen Umständen selbst aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lebensdauer und der Betrieb des mobilen Ladegeräts stabil sind und dass die Umgebung des Geräts so sauber und konstant wie möglich in Bezug auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit bleibt.
- ▶ Das mobile Ladegerät darf nicht in Anwesenheit von flüchtigen Gasen oder brennbarer Atmosphäre verwendet werden.
- ▶ Halten Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Schritte zur Verwendung

### Schritt 1: Schließen Sie das tragbare Ladegerät an

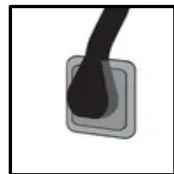
Stecken Sie das tragbare Ladegerät in eine Steckdose. Alle Anzeigelampen leuchten 3 Sekunden lang auf. Die aktuelle Leistungsstufe wird dann grün angezeigt.



3.6kw 16A



7.2kw 32A



### Schritt 2: Stromstärke einstellen

Wenn Sie die Stromstärke ändern müssen, drücken Sie die Taste, um die verfügbaren Stromstärken anzupassen.



### Schritt 3: Programmierte Zeit festlegen.

Wenn Sie einen verzögerten Start einstellen möchten, drücken Sie die Taste, um die gewünschte Verzögerungszeit auszuwählen.



*Beispiel: Wenn Sie das Laden in 6 Stunden starten möchten, drücken Sie die Taste und wählen Sie „6 Stunden“. Das System startet den Countdown, sobald Sie das Ladegerät an Ihr Elektrofahrzeug angeschlossen haben. Die LED-Anzeige zeigt die verbleibende Zeit entsprechend der Dauer ihrer Beleuchtung an. Wenn der Countdown endet, beginnt der Ladevorgang.*

*Um den Countdown abubrechen und sofort mit dem Laden zu beginnen, drücken Sie die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt*



### Schritt 4: Mit dem Elektrofahrzeug verbinden

Schließen Sie den Stecker an Ihr Elektrofahrzeug an, um mit dem Laden zu beginnen.

**Wenn der Typ-2-Stecker nicht vollständig eingesteckt und korrekt befestigt ist, kann das Elektrofahrzeug das Laden möglicherweise nicht akzeptieren**



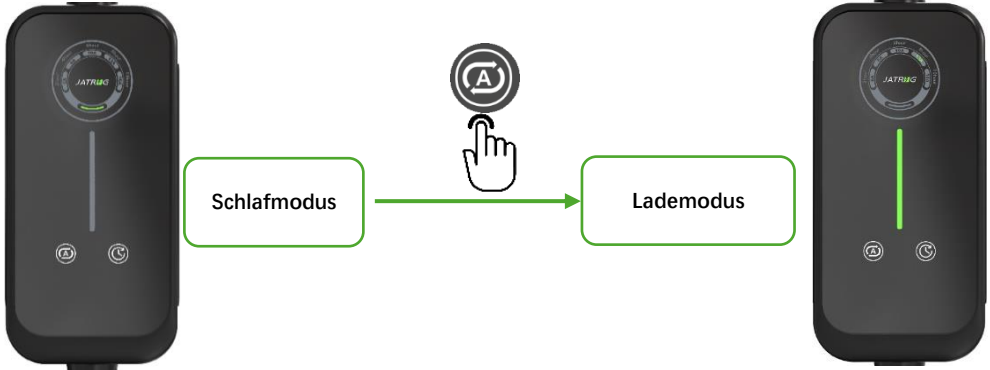
### Schritt 5: Ladevorgang abgeschlossen

Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird die LED-Anzeige grün und bleibt konstant. Zu diesem Zeitpunkt können Sie den Typ-2-Stecker abziehen, die Abdeckung des Ladeanschlusses des Elektrofahrzeugs schließen und den Typ-2-Stecker mit seiner Gummikappe abdecken. Anschließend können Sie das tragbare Ladegerät von der Steckdose trennen und das Kabel sorgfältig verstauen.

## Ladevorgang unterbrechen

Um den Ladevorgang während des Ladevorgangs zu pausieren, drücken und halten Sie die Taste. Die Schlafanzeige auf dem Bildschirm leuchtet auf und die aktuelle Anzeige sowie die LED-Anzeige erlöschen. Das tragbare Ladegerät wechselt in den Schlafmodus und der Ladevorgang wird pausiert..

## Laden fortsetzen



Um den Ladevorgang fortzusetzen, drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang. Die Schlafanzeige auf dem Bildschirm erlischt und die aktuelle Anzeige sowie die LED-Anzeige leuchten auf. Der Ladevorgang wird fortgesetzt.

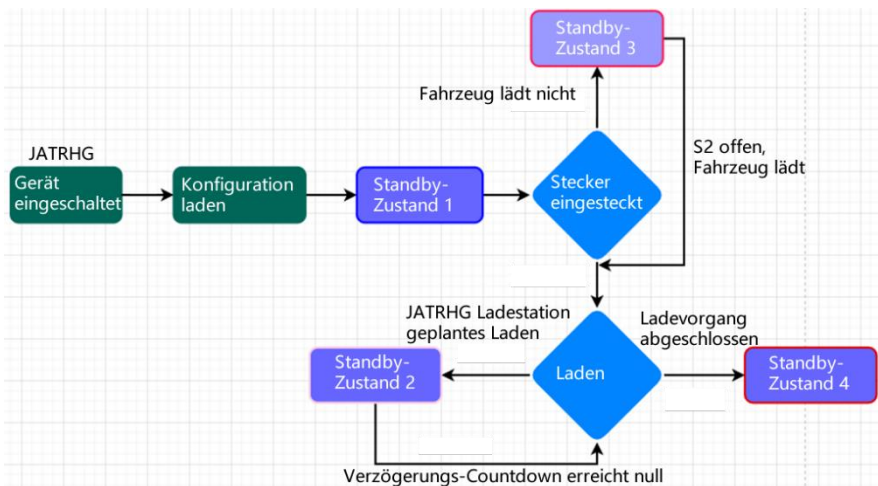


Bei einem kritischen Fehler, Rauchentwicklung oder Feuer muss das Gerät sofort von der Stromversorgung getrennt werden.

## Ladeprozess und LED-Anzeige

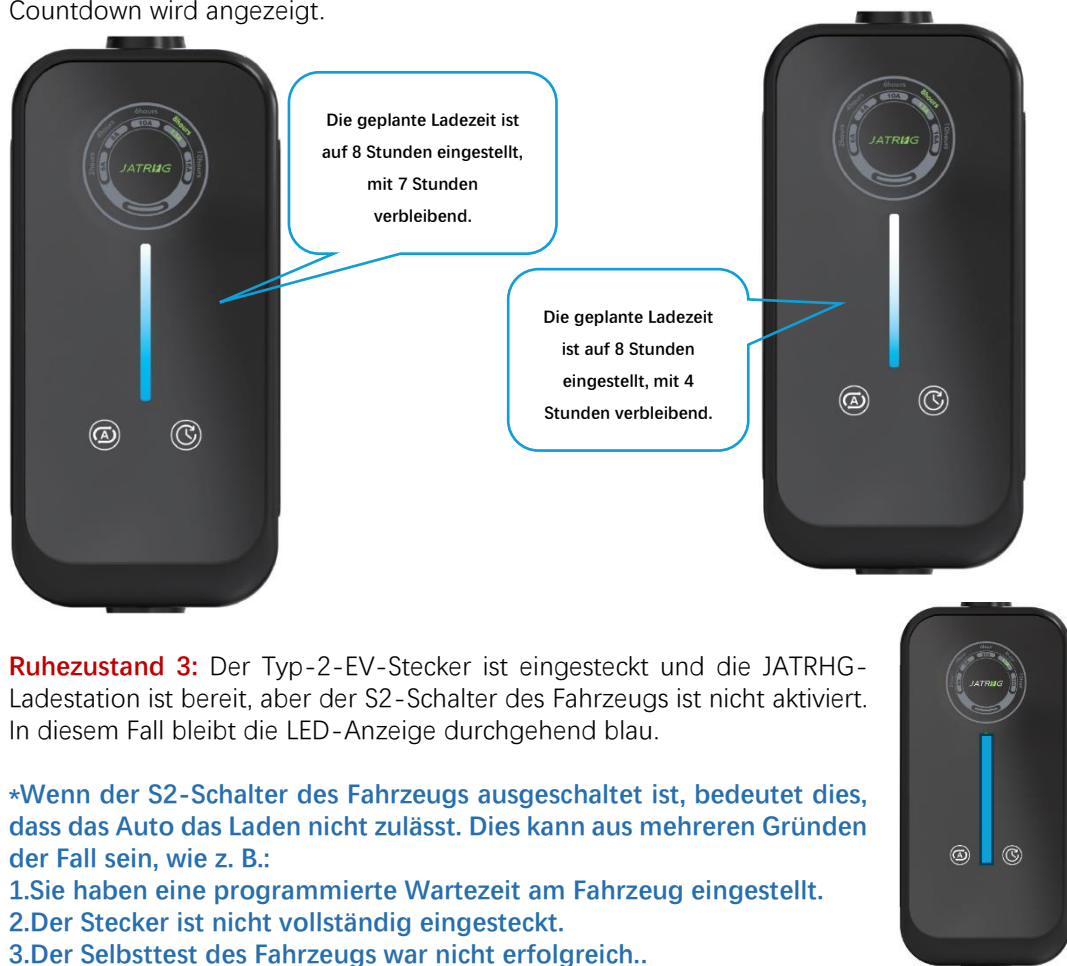
### Schlafmodus

Wenn kein Strom von der Ladestation zum Elektrofahrzeug fließt, wird dieser Zustand als Schlafmodus bezeichnet. Dieser Modus ist in 4 Zustände unterteilt.



**Ruhezustand 1:** Der Typ-2-EV-Stecker ist nicht eingesteckt, das tragbare Ladegerät JATRHG ist bereit. In diesem Moment blinkt die LED-Anzeige blau.

**Ruhezustand 2:** Der Typ-2-EV-Stecker ist eingesteckt, aber ein Ladeprogramm wurde an der JATRHG-Ladestation eingestellt. Die LED-Anzeige leuchtet durchgehend blau und ein Countdown wird angezeigt.



**Ruhezustand 4 :** Der Typ-2-EV-Stecker ist eingesteckt und das Fahrzeug ist vollständig geladen. In diesem Moment leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft grün.



Wenn Strom von der Ladestation zum Elektrofahrzeug fließt, befindet es sich im Lademodus. Der Ladevorgang wird den Lademodus verlassen, sobald die Batterie vollständig geladen ist. Im Lademodus können Sie die aktuelle oder programmierte Ladezeit nicht ändern.



## Fehler

Wenn das JATRHG-System einen Fehler erkennt, wechselt es in den Fehlermodus, wodurch die Ladestation funktionsunfähig wird.

- ※ Hohe Eingangsspannung
- ※ Niedrige Eingangsspannung
- ※ Zu hohe Temperatur der Hauptplatine
- ※ Fehlerstrom

## LED-Anzeige

Dieses tragbare Ladegerät für Elektrofahrzeuge verfügt über ein vollständiges LED-Anzeigenfeld, das klare und sofortige Rückmeldungen zum Ladezustand und Betriebsstatus des Geräts liefert. Das Panel besteht aus sieben LED-Anzeigen, die von R1 bis R7 beschriftet sind und jeweils drei verschiedene Farben anzeigen können: grün, blau und rot. Hier ist, was jede Farbe bedeutet:

### Grün:

Zweck: Zeigt an, dass das Ladegerät aktiv am Ladevorgang des Fahrzeugs beteiligt ist oder mit dem Ladevorgang in Verbindung steht.

Szenarien:



- Erfolgreiche Verbindung und laufender Ladevorgang.
- Ladevorgang abgeschlossen.

### Blau:

Zweck: Zeigt an, dass das Ladegerät im Standby-Modus ist oder auf eine Aktion des Benutzers wartet.

Szenarien:



- Das Ladegerät ist eingesteckt, aber nicht mit dem Fahrzeug verbunden.
- Wartet darauf, dass der Benutzer den Ladevorgang startet.

### Rot:

Zweck: Zeigt an, dass ein Fehler oder eine Störung im Ladevorgang vorliegt.

Szenarien:



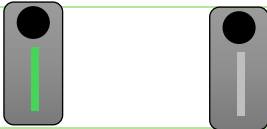
- Überhitzung.
- Verbindungsfehler.
- Elektrische Fehler.

### LED R1 bis R7:

Diese 7 LEDs bieten auf einen Blick eine visuelle Darstellung des Ladezustands. Jede LED leuchtet in der entsprechenden Farbe, je nach aktuellem Zustand des Ladegeräts.



## Detaillierte LED-Anzeigen:

| LED-Farbe                                                                           | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Wenn der EV-Stecker nicht mit dem Fahrzeug verbunden ist, zeigt das Lichtband eine teal Farbe, die nach einem Atemmuster pulsiert.                                                                                                                                        |
|    | Der EV-Stecker ist mit dem Fahrzeug verbunden, aber der S2-Schalter des Fahrzeugs ist getrennt, was das Laden verhindert. Die LED-Anzeige bleibt blau.                                                                                                                    |
|    | Der EV-Stecker ist mit dem Fahrzeug verbunden und befindet sich im programmierten Wartemodus. Die LED-Anzeige zeigt sowohl blaue als auch weiße Farben an. Der blaue Bereich zeigt die verbleibende Zeit, während der weiße Bereich die verstrichene Wartezeit darstellt. |
|     | Im normalen Lademodus pulsiert die LED-Anzeige grün.                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, bleibt die LED-Anzeige grün.                                                                                                                                                                                                    |
|   | R1 bleibt rot, was anzeigt, dass die Eingangsspannung zu hoch ist. ( $V > 264V$ ). Das Laden wird pausiert.                                                                                                                                                               |
|  | R1, R2 und R3 bleiben rot, was anzeigt, dass die Eingangsspannung zu niedrig ist. ( $V < 187V$ ). Das Laden wird pausiert.                                                                                                                                                |
|  | R1, R2, R3, R4 und R5 bleiben rot, was anzeigt, dass die Temperatur des Controllers zu hoch ist ( $T > 85^{\circ}C$ ). Das Laden wird pausiert.                                                                                                                           |
|   | R1, R2, R3, R4 und R5 blinken rot, was anzeigt, dass die Temperatur des Controllers hoch ist ( $55^{\circ}C < T < 85^{\circ}C$ ). Das Laden wird in diesem Moment nicht unterbrochen.                                                                                     |
|  | R1, R2, R3, R4, R5, R6 und R7 bleiben rot, was eine Leckage anzeigt. Das Laden wird pausiert.                                                                                                                                                                             |

## Wartung und Unterstützung



Eingriffe durch Unbefugte sind strengstens untersagt;  
Nur qualifiziertes Personal ist zur Durchführung von Arbeiten berechtigt.  
Die Nichteinhaltung dieser Richtlinie kann zu einem elektrischen Schlag führen,  
der tödlich sein oder schwere Verletzungen verursachen kann.

Trennen Sie immer die elektrische Stromversorgung zur Ladestation, bevor Sie deren Zustand überprüfen.

Obwohl das JATRHG-Ladegerät so konzipiert ist, dass es wartungsfrei arbeitet, wird empfohlen, den Zustand der Ladestation regelmäßig zu überprüfen.

### JATRHG Zustands-Checkliste:

Stellen Sie sicher, dass das Kunststoffgehäuse unbeschädigt ist (Risse, Defekte oder andere Unvollkommenheiten);

Stellen Sie sicher, dass die elektrische Isolierung des mitgelieferten Ladekabels intakt ist;

Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse des Typ-2-Steckers unbeschädigt ist;

Stellen Sie sicher, dass die Pins des Typ-2-Steckers nicht verbogen, oxidiert oder verunreinigt sind (z. B. mit Staub, Schmutz);

Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Gummischutzhülle der Pins befindet;



Wenn Mängel festgestellt werden, beenden Sie sofort die Nutzung der Ladestation und kontaktieren Sie den Hersteller oder lokalen Lieferanten.

Um das Ladekabel und den Typ-2-Stecker nicht zu beschädigen, wickeln Sie das Ladekabel um das Ladegerät, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Verwenden Sie bei Bedarf ein trockenes Tuch, um Spuren von Staub, Schmutz oder Wassertropfen vom Kunststoffgehäuse der Ladestation zu entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Wasser, um das JATRHG-Ladegerät zu reinigen.

Für weitere Informationen, Anfragen oder zusätzliche Dienstleistungen kontaktieren Sie uns bitte



**By email:** [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com)



**Online chat:** [jatrhg.com](https://jatrhg.com)



**Telephone:** (+33) 01 84 18 10 00



## GARANTIE

JATRHG bietet eine Ladelösung für Elektrofahrzeuge für Privatpersonen und Unternehmen. Dazu gehören ein intelligentes Ladehardware-Gerät und ein Online-Dienst zur Steuerung der Ladefunktionen des Geräts, der sowohl lokal im Netzwerk als auch aus der Ferne über das Internet über eine Website und eine mobile App zugänglich ist. Diese beschränkte Garantieerklärung gilt für das intelligente Ladegerät und das zugehörige Zubehör "Ausrüstung", das von JATRHG bereitgestellt wird. Bei Mängeln hat der Käufer JATRHG unverzüglich zu informieren, damit diese das Recht auf Beseitigung des Mangels ausüben kann.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

WÄHREND DIESE GARANTIE IHNEN BESTIMMTE RECHTE EINRÄUMT, HABEN SIE MÖGLICHERWEISE AUCH ANDERE RECHTE IN IHRER GERICHTSBARKEIT. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIEERKLÄRUNG UNTERLIEGT DEN GELTENDEN GESETZEN, DIE FÜR SIE UND DAS GERÄT GELTEN. BITTE BEACHTEN SIE DIE GESETZE IHRER GERICHTSBARKEIT, UM IHRE RECHTE VOLLSTÄNDIG ZU VERSTEHEN.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

Diese eingeschränkte Garantieerklärung gilt für Benutzer des Geräts – diejenigen, die das Gerät direkt von JATRHG oder über einen autorisierten Wiederverkäufer oder Distributor erworben haben, oder diejenigen, die das Gerät als Geschenk von einem solchen Käufer erhalten haben.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

Für einen Zeitraum von 24 MONATEN ab Kaufdatum garantiert JATRHG, dass die Geräte unter normalen Nutzungs- und Servicebedingungen frei von Material- und Herstellungsfehlern sind.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

Wenn der Benutzer während der geltenden Garantiezeit das defekte Gerät zusammen mit dem Rücksendegenehmigungsformular von JATRHG an JATRHG zurücksendet und die Inspektion des Geräts durch JATRHG zur Zufriedenheit von JATRHG ergibt, dass die Produkte defekt sind und dass diese Mängel nicht durch Missbrauch, Missbrauch (Verwendung für andere Zwecke als das Aufladen eines Elektrofahrzeugs) verursacht wurden, Fahrlässigkeit, Veränderung, unsachgemäße Installation, Reparatur, unzureichende Prüfung, ein Unfall, eine Naturkatastrophe, Verwendung außerhalb der angegebenen Umgebungsbedingungen, Verwendung entgegen den Anweisungen von JATRHG, Vandalismus, normale Abnutzung, Überspannung durch Blitzschlag oder Netzwerkfehler oder Instabilität, unbefugtes Öffnen, Demontieren oder Bewegen, Betrieb außerhalb der Geschäftszeiten oder wenn das Gerät nicht gemäß unseren Anweisungen gewartet und/oder gelagert wurde und verlassen wurde JATRHG wird nach eigenem Ermessen den normalen Einzelhandelskaufpreis des Geräts oder den auf Ihrem Kaufbeleg angegebenen Kaufpreis des Geräts reparieren, ersetzen oder dem Benutzer erstatten, je nachdem, welcher Betrag niedriger ist. Kein Gerät kann ohne unser Rücksendegenehmigungsformular an JATRHG zurückgegeben werden.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

Für Garantieleistungen, Versandanweisungen und das Rücksendegenehmigungsformular wenden Sie sich bitte per E-Mail an JATRHG unter [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com) oder telefonisch unter +33(0)184181000. Bitte senden Sie das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg an JATRHG, der erforderlich ist, um Reparaturen, Ersatz oder Rückerstattungen im Rahmen dieser eingeschränkten Garantieerklärung zu erhalten. Der Benutzer trägt die Versandkosten an JATRHG, und JATRHG übernimmt den Versand für reparierte oder ersetzte Geräte.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

DIE OBEN GENANNTEN GARANTIE IST DIE ALLEINIGE HAFTUNG VON JATRHG UND DAS EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES BENUTZERS BEI EINER VERLETZUNG DER GARANTIE ODER EINER ANDEREN NICHTEINHALTUNG DER VON DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG ABGEDECKTEN GERÄTE. DIESE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN. KEIN MITARBEITER VON JATRHG ODER EINER ANDEREN PARTEI IST BERECHTIGT, EINE GARANTIE ZU GEBEN, DIE ÜBER DIE IN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG ENTHALTENE GARANTIE HINAUSGEHT.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

MIT AUSNAHME DER OBEN GENANNTEN GARANTIEEN STELLT JATRHG DIE GERÄTE IM GRÖSSTMÖGLICHEN GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG "WIE BESEHEN" ZUR VERFÜGUNG, OHNE ANDERE AUSDRÜCKLICHE, STILLSCHWEIGENDE ODER GESETZLICHE GARANTIEEN, UND JATRHG LEHNT ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN, ZUSICHERUNGEN ODER BEDINGUNGEN AB, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF STILLSCHWEIGENDE GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, ODER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER. IN EINIGEN RICHTSBARKEITEN IST DER AUSSCHLUSS STILLSCHWEIGENDER GARANTIEEN NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIESER HAFTUNGS AUSSCHLUSS MÖGLICHERWEISE NICHT AUF SIE ZUTRIFFT UND SIE MÖGLICHERWEISE ANDERE GESETZLICHE RECHTE HABEN, DIE VON RICHTSBARKEIT ZU RICHTSBARKEIT VARIIEREN.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

IN KEINEM FALL HAFTEN JATRHG ODER SEINE LIEFERANTEN FÜR INDIREKTE, BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN, SELBST WENN JATRHG ODER EINER SEINER LIEFERANTEN AUF DIE MÖGLICHKEIT ODER WAHRSCHEINLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. MIT AUSNAHME DER BESTIMMUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG IST JATRHG NICHT VERANTWORTLICH FÜR DIE KOSTEN, DIE MIT DEM AUSTAUSCH ODER DER REPARATUR DES PRODUKTS VERBUNDEN SIND, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ARBEITS-, INSTALLATIONS- ODER ANDERE KOSTEN, DIE DEM BENUTZER ENTSTEHEN, UND INSBESONDERE FÜR DIE ENTFERNUNG ODER DEN AUSTAUSCH EINES PRODUKTS. DIE HAFTUNG VON JATRHG FÜR ANSPRÜCHE, VERLUSTE ODER SCHÄDEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUS DIESER GARANTIEERKLÄRUNG ODER DEM GERÄT ERGEBEN ODER DAMIT ZUSAMMENHÄNGEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF VERTRAG, UNERLAUBTER HANDLUNG, FAHRLÄSSIGKEIT, GESETZ ODER ANDERWEITIG BERUHEN, ÜBERSTEIGT IN KEINEM FALL DEN VOM BENUTZER FÜR DAS GERÄT GEZAHLTEN KAUFPREIS.

DIE OBEN GENANNTEN BESCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLÜSSE VON SCHADENSERSATZ GELTEN IM GRÖSSTMÖGLICHEN UMFANG, DER NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIG IST; IN EINIGEN RICHTSBARKEITEN GELTEN BESTIMMTE AUSSCHLÜSSE ODER EINSCHRÄNKUNGEN MÖGLICHERWEISE NICHT FÜR SIE.

### ◆ **Diamant-Set Einfarbige Füllung**

DIE GARANTIE IN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG DECKT KEINE SCHÄDEN AB, DIE DURCH MISSBRAUCH, MISSBRAUCH (FÜR ANDERE ZWECKE ALS DAS AUFLADEN VON ELEKTROFAHRZEUGEN), FAHRLÄSSIGKEIT, VERÄNDERUNG, UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION, REPARATUR, FEHLERHAFTES TESTS, EINEN UNFALL, EINE NATURKATASTROPHE, VERWENDUNG AUSSERHALB DER ANGEGEBENEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN, VERWENDUNG ENTGEGEN DEN ANWEISUNGEN VON JATRHG, VANDALISMUS, NORMALE ABNUTZUNG, ÜBERSPANNUNG AUFGRUND VON BLITZSCHLAG ODER NETZWERKFEHLERN ODER INSTABILITÄT VERURSACHT WURDEN. UNBEFUGTES ÖFFNEN, DEMONTIEREN ODER BEWEGEN, BETRIEB AUSSERHALB DER GESCHÄFTSZEITEN UND ARBEITSAUFWAND.

Darüber hinaus müssen Ladestationen gemäß unseren Anweisungen gewartet und/oder gelagert werden und dürfen nicht über einen längeren Zeitraum ohne Strom gelassen werden. Die Garantie in dieser beschränkten Garantieerklärung gilt nicht für Verbrauchsmaterialien für die Ladestation.

Unsachgemäße Installation, Missbrauch, Unfälle oder normale Abnutzung sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

## Presentación y Instrucciones de Seguridad

La serie de cargadores portátiles AC JATRHG ofrece dos modelos diseñados para satisfacer diversas necesidades de carga: el modelo 3 kW AC 16A y el modelo 7 kW AC 32A. Cada modelo está equipado con un cable y un conector de carga tipo 2, lo que los hace adecuados para diferentes vehículos eléctricos.

Estos cargadores portátiles para vehículos eléctricos no solo están optimizados para la eficiencia y la comodidad, sino que también han sido desarrollados por JATRHG. JATRHG es conocida por su compromiso con la integración de soluciones en el sector de las nuevas energías y por su enfoque en un uso más inteligente de la energía.

El producto dispone de dos botones que permiten ajustes de corriente para satisfacer las necesidades de carga rápida y cuenta con una función de programación para sesiones de carga, optimizando el uso y los costos de la electricidad. La seguridad y la eficiencia energética son primordiales.

Para mejorar la experiencia del usuario, el producto utiliza indicadores LED para mostrar las diferentes selecciones de corriente y los estados de tiempo programados. La banda de luces LED indica claramente el estado de carga, y la pantalla proporciona información completa, manteniendo al usuario informado sobre el proceso de carga y el estado del sistema.

## Instrucciones de Seguridad

Antes de comenzar la instalación y el uso del cargador portátil JATRHG, los usuarios deben leer detenidamente este documento, seguir todas las advertencias y cumplir con todas las instrucciones proporcionadas aquí.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en una descarga eléctrica, potencialmente fatal o causando lesiones graves. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no constituye ningún compromiso por parte de JATRHG. JATRHG no es responsable ante ninguna persona o entidad por cualquier lesión, daño o pérdida directa o indirecta resultante de una instalación o uso incorrecto del dispositivo.**



### Advertencias Eléctricas

- El cargador portátil JATRHG debe ser instalado siempre por personal cualificado de acuerdo con las normativas eléctricas aplicables en su país..
- El cargador portátil JATRHG es un dispositivo eléctrico que siempre está conectado a una tensión alterna de 230 V. Por lo tanto, tocar partes no aisladas (por ejemplo, las clavijas de la placa de circuito impreso en el interior, los conectores, las partes no aisladas de los cables) resultará en una descarga eléctrica.



**NO ABRA la tapa frontal cuando el cargador portátil JATRHG esté en funcionamiento; existe riesgo de descarga eléctrica..**

**NO toque las clavijas del conector.**

**NO inserte herramientas dentro del conector del vehículo tipo 2.**

- El cargador portátil JATRHG está destinado únicamente para uso de adultos.
- ¡No se permite el uso de adaptadores, adaptadores de conversión y kits de extensión!
- ¡Desconecte la alimentación si el indicador rojo se enciende!
- Si el cargador portátil JATRHG o el cable están dañados, no continúe usándolo.

**Nunca instale un producto dañado. De lo contrario, podrían ocurrir descargas eléctricas y/o daños materiales (incluido el vehículo eléctrico).**

## Instrucciones del Producto



## Especificaciones

| Modelo                                          | P1-36                                     | P1-72                                   |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Potencia máxima                                 | 3.6 kW                                    | 7.2 kW                                  |
| Enchufe                                         | EU Schuko                                 | CEE 32A                                 |
| Norma                                           | IEC 62752 , IEC 61851                     |                                         |
| Longitud del cable /<br>Material                | [5M-7M-10M-12M-15M-20M] / TPU             |                                         |
| Especificación del cable                        | 3*2.5mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> | 3*6mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> |
| Sistema de alimentación en<br>corriente alterna | Monofásico                                | Monofásico                              |
| Tensión de entrada                              | 230V                                      | 230V                                    |
| Tensión de salida                               | 230V                                      | 230V                                    |
| Corriente de entrada                            | 16A                                       | 32A                                     |
| Corriente de salida                             | 16A/13A/10A/8A/6A                         | 32A/24A/16A/13A/8A                      |
| Frecuencia de entrada                           | 50HZ/60HZ                                 |                                         |
| Pantalla                                        | LED                                       |                                         |
| Indicador                                       | LED                                       |                                         |
| Índice de protección                            | IP66 (caja) / IP55 (conector)             |                                         |
| Certificado                                     | CE, RHOS,IP66                             |                                         |
| Instalación                                     | Portable, plug and Play                   |                                         |
| Material                                        | PA+GF,ABS                                 |                                         |
| RFID                                            | Non                                       |                                         |
| Temperatura de<br>almacenamiento                | -40°C~80°C                                |                                         |
| Temperatura de trabajo                          | -30°C~50°C                                |                                         |
| Humedad de trabajo                              | 5-95%                                     |                                         |
| Altitud de trabajo                              | <2000m                                    |                                         |

# Instalación

## P1\_36 3.6kw

El cable mínimo requerido para este dispositivo de carga es un cable de 3\*2,5 mm<sup>2</sup>. La longitud no debe exceder los 40 metros. Si la longitud es superior a 40 metros, elija un cable de 3\*10 mm<sup>2</sup>. Utilice al menos un disyuntor C20 2P para un cargador de 3,6 kW.

Al usar un cargador portátil de 3,6 kW para vehículos eléctricos, generalmente es posible utilizar una toma doméstica estándar de 16A. Sin embargo, es importante asegurarse de lo siguiente:

**Calidad de la toma:** Asegúrese de que la toma sea de alta calidad y capaz de soportar un uso prolongado a alta carga.

**Seguridad del circuito:** El circuito debe tener medidas de protección adecuadas, como disyuntores o fusibles, para prevenir sobrecargas y sobrecalentamientos.

**Instalación profesional:** Es preferible que la toma y el cableado sean instalados e inspeccionados por un electricista profesional para garantizar que cumplan con las normas de seguridad.

Aunque una toma estándar de 16A generalmente puede satisfacer las necesidades de un cargador portátil de 3,6 kW, el uso de una toma de carga dedicada (como una toma reforzada) es más seguro, especialmente para cargas prolongadas o frecuentes. Las tomas de carga dedicadas están diseñadas para manejar corrientes y cargas más altas, reduciendo así el riesgo de incendios y fallas eléctricas.



## P1\_72 7.2kw

El cable mínimo requerido para este dispositivo de carga es un cable de 3\*6 mm<sup>2</sup>. La longitud no debe exceder los 40 metros. Si la longitud es superior a 40 metros, elija un cable de 3\*10 mm<sup>2</sup>. Utilice al menos un disyuntor C40 2P para un cargador de 7,2 kW.

Al usar un cargador portátil de 7,2 kW para recargar un vehículo eléctrico, se puede utilizar una toma estándar CEE 32A. Este tipo de toma generalmente puede manejar demandas de corriente de alta potencia y está diseñada para soportar de manera segura tales cargas. Sin embargo, siempre es necesario asegurarse de lo siguiente:

**Calidad de la toma:** Asegúrese de usar una toma CEE 32A de alta calidad, capaz de soportar un uso prolongado a alta carga.

**Seguridad del circuito:** El circuito debe tener medidas de protección adecuadas, como disyuntores o fusibles, para prevenir sobrecargas y sobrecalentamientos.

**Instalación profesional:** Es preferible que la toma y el cableado sean instalados e inspeccionados por un electricista profesional para garantizar que cumplan con las normas de seguridad.

**Inspección regular:** Verifique regularmente la toma y el equipo de carga para asegurarse de que no estén desgastados o dañados.

El uso de una toma CEE 32A generalmente satisface las necesidades de un cargador portátil de 7,2 kW, proporcionando una experiencia de carga segura y confiable..



## Uso

### Información sobre la Pantalla y los Botones



El tiempo de inicio diferido tiene opciones de 2 horas, 4 horas, 6 horas, 8 horas o 10 horas. Por defecto, el dispositivo arranca sin demora. Haga clic en el botón para alternar entre los diferentes tiempos de demora.

El indicador de corriente verde muestra la configuración actualmente seleccionada. Haga clic en el botón para alternar entre los diferentes niveles de corriente. Las configuraciones de corriente se guardarán y se cargarán automáticamente en el próximo inicio del dispositivo.

Presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos hasta que la luz verde se encienda, indicando que el sistema está en modo de espera y la carga está en pausa. Para reactivar el sistema, presione y mantenga presionado el botón nuevamente durante 3 segundos hasta que la luz se apague, señalando que el sistema ha vuelto al modo de funcionamiento normal. Este modo puede usarse como una alternativa a conectar y desconectar el enchufe, sirviendo como una función de pausa/reanudación para la carga.

Presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos para cancelar la carga programada.

### Instrucciones antes del uso

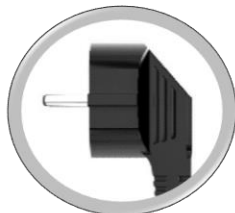
Los ajustes de la hora programada y la corriente deben configurarse antes de conectar el conector de tipo 2 al vehículo. Una vez que el conector esté enchufado en el vehículo eléctrico y comience la carga, no podrá modificar la corriente ni ajustar la hora programada.

- ▶ La alimentación debe cumplir con los requisitos de este cargador y el cable de tierra debe estar correctamente conectado a tierra.
- ▶ Todas las herramientas utilizadas deben estar aisladas para evitar que las piezas metálicas expuestas toquen el marco metálico, provocando un cortocircuito.
- ▶ No modifique, actualice ni cambie ninguna pieza por su cuenta bajo ninguna circunstancia.
- ▶ Asegúrese de que la vida útil y el funcionamiento del cargador móvil sean estables, y que el entorno de uso del equipo se mantenga lo más limpio y constante posible en cuanto a temperatura y humedad.
- ▶ El cargador móvil no debe utilizarse en presencia de gases volátiles o atmósferas inflamables.
- ▶ Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños

## Pasos para Usar el Cargador:

### Paso 1. Conecte el cargador portátil

Inserte el cargador portátil en una toma de corriente. Todos los indicadores se encenderán durante 3 segundos. La selección de potencia actual se mostrará en verde.



3.6kw 16A



7.2kw 32A



### Paso 2. Ajustar la corriente

Si necesita modificar la corriente, presione el botón



para ajustar la corriente disponible.

### Paso 3. Programar el tiempo.

Si desea establecer un inicio diferido, presione el botón



para seleccionar el tiempo de demora deseado.

*Por ejemplo, si desea comenzar a cargar después de 6 horas, presione el botón y seleccione "6 horas". El sistema comenzará la cuenta regresiva una vez que conecte el cargador a su vehículo eléctrico. El indicador LED mostrará el tiempo restante en función de la duración de su iluminación. Cuando la cuenta regresiva termine, comenzará la carga.*

*Para cancelar la cuenta regresiva y comenzar a cargar*



*inmediatamente, presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos.*

### Paso 4. Conecte al vehículo eléctrico

Conecte el conector a su vehículo eléctrico para comenzar a cargar.

**Si el conector de tipo 2 no está completamente insertado y correctamente fijado, el vehículo eléctrico puede no aceptar la carga.**



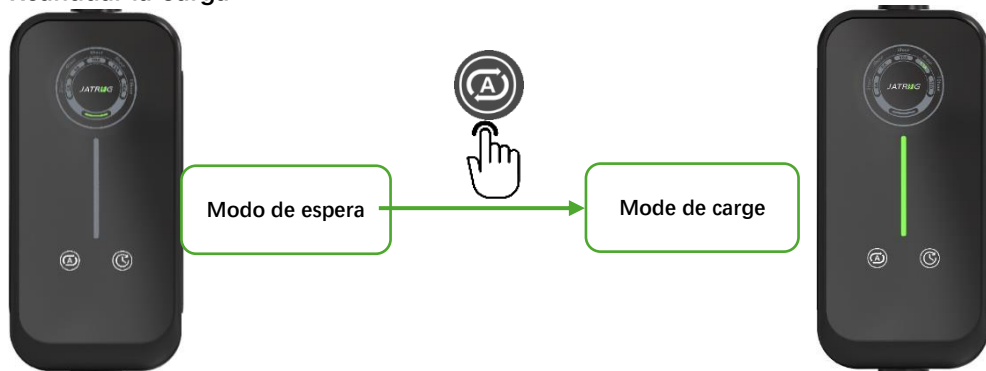
### Paso 5. La carga está completa

Una vez que la carga esté completa, el indicador LED se volverá verde fijo. En este punto, puede desconectar el conector EV Tipo 2, cerrar la tapa del puerto de carga del vehículo eléctrico y cubrir el conector Tipo 2 con su tapa de goma. Luego, desconecte el cargador portátil de la toma de corriente y guarde el cable cuidadosamente.

## Suspender la Carga

Para pausar la carga mientras está en curso, presione y mantenga presionado el botón. El indicador de modo de espera en la pantalla se encenderá y los indicadores de corriente y LED se apagarán. El cargador portátil entrará en modo de espera y la carga se pausará.

## Reanudar la Carga



Para reanudar la carga, presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos. El indicador de modo de espera en la pantalla se apagará y los indicadores de corriente y LED se encenderán. La carga se reanudará.

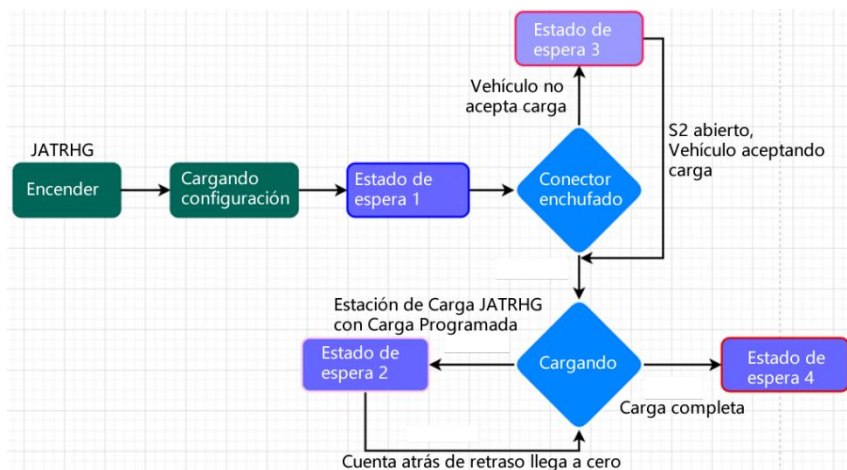


En caso de error crítico, emisión de humo o incendio, el dispositivo debe desconectarse inmediatamente de la alimentación

## Proceso de Carga e Indicador LED

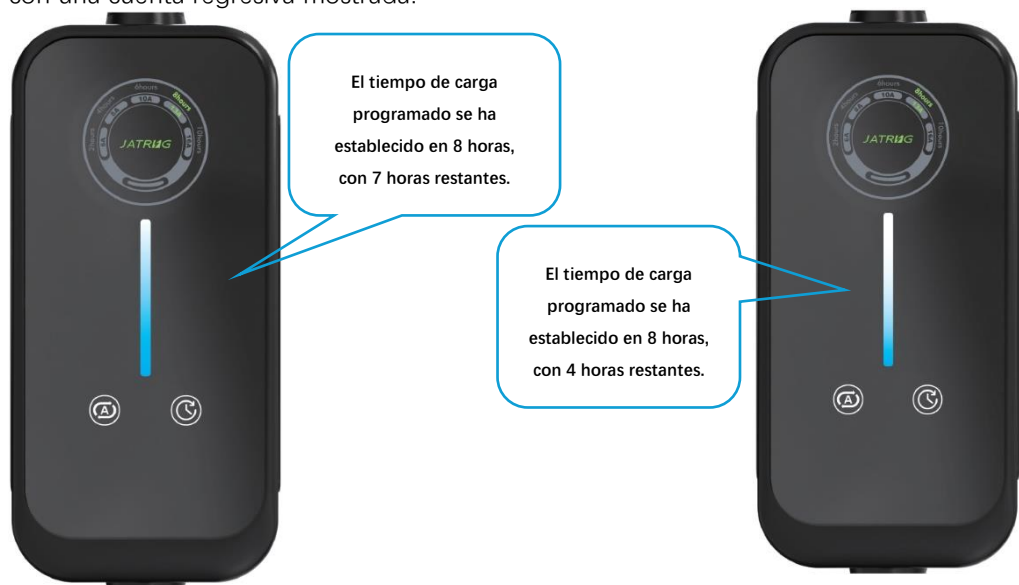
### ⌚ Modo de Espera

Cuando no circula corriente desde la estación de carga al vehículo eléctrico, esta condición se llama colectivamente modo de espera. Este modo se divide en 4 estados.



**Estado de Espera 1:** El conector EV Tipo 2 no está insertado, el cargador portátil JATRHG está listo. En este momento, el indicador LED parpadea en azul.

**Estado de Espera 2:** El conector EV Tipo 2 está insertado, pero se ha establecido un programa de carga en la estación de carga JATRHG. El indicador LED es azul permanente con una cuenta regresiva mostrada.



**Estado de Espera 3:** El conector EV Tipo 2 está insertado y la estación de carga JATRHG está lista, pero el interruptor S2 del vehículo no está activado. En este caso, el indicador LED permanece azul permanente.

**\*Cuando el interruptor S2 del vehículo está apagado, indica que el coche no permite la carga. Esto puede deberse a varias razones, tales como:**

1. Ha establecido un tiempo de espera programado en el lado del vehículo.
2. El enchufe del conector no está completamente insertado.
3. El autodiagnóstico del vehículo no ha tenido éxito.

**Estado de Espera 4 :** El conector EV Tipo 2 está insertado y el vehículo está completamente cargado. En este momento, el indicador LED es verde fijo.



## Carga...

Cuando la corriente circula desde la estación de carga al vehículo eléctrico, está en modo de carga.

El cargador saldrá del modo de carga una vez que la batería esté completamente cargada.

**En modo de carga, no puede modificar el tiempo de carga actual o programado.**

## Falla

Cuando el sistema JATRHG detecta una falla, entra en modo de falla, haciendo que la estación de carga quede inoperable.

- ※ Tensión de entrada alta
- ※ Tensión de entrada baja
- ※ Temperatura de la placa base demasiado alta
- ※ Corriente de fuga

## Indicador LED

Este cargador portátil para vehículos eléctricos está equipado con un panel de indicador LED completo diseñado para proporcionar una retroalimentación clara e inmediata sobre el estado de carga y el estado de funcionamiento del dispositivo. El panel se compone de siete indicadores LED, etiquetados de R1 a R7, cada uno capaz de mostrar tres colores distintos: verde, azul y rojo. Esto es lo que representa cada color :

### Verde:

Objetivo: Indica que el cargador está activamente involucrado en la carga del vehículo o relacionado con el proceso de carga.

Escenarios:



- Conexión exitosa y carga en curso.
- Carga completada.

### Azul:

Objetivo: Indica que el cargador está en modo de espera o esperando una acción del usuario.

Escenarios:



- El cargador está enchufado pero no conectado al vehículo.
- Esperando que el usuario inicie la carga.

### Rojo:

Objetivo: Indica que hay una falla o un error en el proceso de carga.

Escenarios:



- Sobrecalentamiento.
- Error de conexión.
- Fallas eléctricas.

### LED R1 a R7:

Estos 7 LED proporcionan una representación visual del estado del cargador de un vistazo. Cada LED se iluminará en el color correspondiente según el estado actual del cargador.



LED Detalladas:

| LED Color                                                                           | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Si el conector EV no está enchufado en el vehículo, la tira de luz mostrará un color sarcelle, pulsando en un patrón respiratorio.                                                                                                                                                                |
|    | El conector EV está enchufado en el vehículo, pero el S2 del lado del vehículo está desconectado, impidiendo la carga. El indicador LED permanece azul.                                                                                                                                           |
|    | El conector EV está enchufado en el vehículo y está en modo de espera programado. El indicador LED mostrará tanto colores azules como blancos. La proporción del área azul representa el tiempo restante, mientras que la proporción del área blanca representa el tiempo de espera transcurrido. |
|     | En modo de carga normal, el indicador LED es verde pulsante.                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Una vez que está completamente cargado, el indicador LED permanece verde fijo.                                                                                                                                                                                                                    |
|   | R1 permanece rojo, indicando que la tensión de entrada es demasiado alta. ( $V > 264V$ ). La carga está en pausa.                                                                                                                                                                                 |
|  | R1, R2 y R3 permanecen rojos, indicando que la tensión de entrada es demasiado baja. ( $V < 187V$ ). La carga está en pausa.                                                                                                                                                                      |
|  | R1, R2, R3, R4 y R5 permanecen rojos, indicando que la temperatura del controlador es demasiado alta ( $T > 85^{\circ}C$ ). La carga está en pausa.                                                                                                                                               |
|   | R1, R2, R3, R4 y R5 parpadean en rojo, indicando que la temperatura del controlador es alta ( $55^{\circ}C < T < 85^{\circ}C$ ). La carga no se interrumpirá en este momento.                                                                                                                     |
|  | R1, R2, R3, R4, R5, R6 y R7 permanecen rojos, indicando una fuga. La carga está en pausa.                                                                                                                                                                                                         |

## Mantenimiento y soporte



Las intervenciones no autorizadas están estrictamente prohibidas;  
Solo se permite la realización de operaciones por parte de personal cualificado.  
El incumplimiento de esta directiva puede provocar una descarga eléctrica, que puede ser mortal o causar lesiones graves.

Desconecte siempre la energía eléctrica de la estación de carga antes de inspeccionar su estado.

Aunque el cargador JATRHG está diseñado para funcionar sin mantenimiento, se recomienda verificar periódicamente el estado de la estación de recarga.

### Lista de verificación de condiciones de JATRHG:

Asegúrese de que la carcasa de plástico no esté dañada (grietas, defectos o cualquier otra imperfección);

Asegúrese de que el aislamiento eléctrico del cable de carga suministrado esté intacto;

Asegúrese de que la carcasa del conector tipo 2 esté intacta;

Asegúrese de que las clavijas del conector tipo 2 no estén dobladas, oxidadas o contengan impurezas (por ejemplo, polvo, suciedad);

Asegúrese de que no quede agua dentro de la tapa protectora de goma del pasador;



Si se observan defectos, deje de utilizar la estación de carga inmediatamente y contacte al fabricante o proveedor local.

Para evitar daños en el cable de carga y el conector tipo 2, cuando no esté en uso, enrolle el cable alrededor del cargador.

Si es necesario, utilice un paño seco para eliminar cualquier rastro de polvo, suciedad o gotas de agua de la carcasa plástica de la estación de carga. No use disolventes de limpieza ni agua para limpiar el cargador JATRHG.

Para más información, consultas o servicios adicionales, póngase en contacto con nosotros de la siguiente manera:



**By email:** [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com)



**Online chat:** [jatrhg.com](https://jatrhg.com)



**Telephone:** (+33) 01 84 18 10 00



## GARANTÍA

JATRHG ofrece una solución de carga de vehículos eléctricos para particulares y empresas. Esto incluye un dispositivo de hardware de carga inteligente y un servicio en línea para controlar las funciones de carga del dispositivo, accesible tanto localmente en la red como de forma remota a través de Internet a través de un sitio web y una aplicación móvil. Esta declaración de garantía limitada se aplica al dispositivo de hardware de carga inteligente y a los accesorios relacionados "Equipo" proporcionados por JATRHG. En caso de defectos, el comprador deberá informar inmediatamente a JATRHG para ejercer el derecho a subsanar el defecto.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

SI BIEN ESTA GARANTÍA LE PROPORCIONA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, ES POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS EN SU JURISDICCIÓN. ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA ESTÁ SUJETA A LAS LEYES APLICABLES QUE LO RIGEN A USTED Y AL EQUIPO. CONSULTE LAS LEYES DE SU JURISDICCIÓN PARA COMPRENDER COMPLETAMENTE SUS DERECHOS.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

Esta declaración de garantía limitada cubre a los usuarios del equipo: aquellos que han comprado el equipo directamente de JATRHG o a través de un revendedor o distribuidor autorizado, o aquellos que han recibido el equipo como regalo de dicho comprador.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

Por un período de 24 MESES a partir de la fecha de compra, TAMITO S.A.S. garantiza que el equipo estará libre de defectos de material y fabricación en condiciones normales de uso y servicio.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

Si, durante el período de garantía aplicable, el usuario devuelve el equipo defectuoso a JATRHG, junto con el formulario de autorización de devolución de JATRHG, y la inspección del equipo por parte de JATRHG revela, a satisfacción de JATRHG, que los productos son defectuosos y que estos defectos no son causados por abuso, mal uso (utilizado para fines distintos de la carga de un vehículo eléctrico), negligencia, alteración, instalación inadecuada, reparación, pruebas inadecuadas, un accidente, un desastre natural, uso fuera de las condiciones ambientales especificadas, uso contrario a las instrucciones emitidas por JATRHG, actos de vandalismo, desgaste normal, sobretensión debido a rayos o fallas o inestabilidad de la red, apertura, desmontaje o movimiento no autorizado, operación fuera del horario comercial, o si el equipo no ha sido mantenido y/o almacenado de acuerdo con nuestras instrucciones y se dejó sin energía durante un período prolongado, JATRHG, a su entera discreción, reparará, reemplazará o reembolsará al usuario el precio de compra minorista estándar del equipo o el precio de compra pagado como se indica en su comprobante de compra, el que sea menor. Ningún equipo puede ser devuelto a JATRHG sin nuestro formulario de autorización de devolución.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

Para obtener información sobre el servicio de garantía, las instrucciones de envío y el formulario de autorización de devolución, comuníquese con JATRHG por correo electrónico al [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com) o por teléfono al +33(0)184181000. Envíe el equipo a JATRHG junto con el comprobante de compra, que es necesario para recibir reparaciones, reemplazos o reembolsos en virtud de esta declaración de garantía limitada. El usuario cubrirá el costo de envío a TAMITO S.A.S., y TAMITO S.A.S. cubrirá el envío de cualquier equipo reparado o reemplazado.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

LA GARANTÍA ANTERIOR ES RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE JATRHG Y EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL USUARIO POR CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA U OTRO INCUMPLIMIENTO DEL EQUIPO CUBIERTO POR ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. NINGÚN EMPLEADO DE JATRHG O CUALQUIER OTRA PARTE ESTÁ AUTORIZADO A OTORGAR NINGUNA GARANTÍA MÁS ALLÁ DE LA GARANTÍA EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA.

### ◆ **Descargo de responsabilidad basado en la garantía**

A EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE, EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, JATRHG PROPORCIONA EL EQUIPO "TAL CUAL", SIN NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, Y JATRHG RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS, REPRESENTACIONES O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O LA NO INFRACCIÓN. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDAD NO SE APLIQUE EN SU CASO, Y ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS LEGALES QUE VARÍAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

EN NINGÚN CASO JATRHG O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, INCLUSO SI JATRHG O CUALQUIERA DE SUS PROVEEDORES HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD O PROBABILIDAD DE TALES DAÑOS. SALVO LO CUBIERTO POR ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, JATRHG NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS COSTOS ASOCIADOS CON EL REEMPLAZO O REPARACIÓN DEL PRODUCTO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS COSTOS DE MANO DE OBRA, INSTALACIÓN U OTROS COSTOS INCURRIDOS POR EL USUARIO Y, EN PARTICULAR, CUALQUIER COSTO PARA QUITAR O REEMPLAZAR CUALQUIER PRODUCTO. LA RESPONSABILIDAD DE JATRHG POR CUALQUIER RECLAMO, PÉRDIDA O DAÑO QUE SURJA O ESTÉ RELACIONADO, EN SU TOTALIDAD O EN PARTE, CON ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA O EL EQUIPO, YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIO, NEGLIGENCIA, ESTATUTO O DE OTRO MODO, EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL USUARIO POR EL EQUIPO.

LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE DAÑOS ANTERIORES SE APLICAN EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE; EN ALGUNAS JURISDICCIONES, ES POSIBLE QUE CIERTAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

### ◆ **Engastado de diamantes Relleno de color sólido**

LA GARANTÍA EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS CAUSADOS POR ABUSO, MAL USO (PARA FINES DISTINTOS A LA CARGA DE VEHÍCULOS ELÉCTRICOS), NEGLIGENCIA, ALTERACIÓN, INSTALACIÓN INCORRECTA, REPARACIÓN, PRUEBAS INCORRECTAS, UN ACCIDENTE, UN DESASTRE NATURAL, USO FUERA DE LAS CONDICIONES AMBIENTALES ESPECIFICADAS, USO CONTRARIO A LAS INSTRUCCIONES EMITIDAS POR JATRHG, ACTOS DE VANDALISMO, DESGASTE NORMAL, SOBRETENSIÓN DEBIDO A RAYOS O FALLAS O INESTABILIDAD DE LA RED, APERTURA, DESMONTAJE O TRASLADO NO AUTORIZADOS, OPERACIÓN FUERA DEL HORARIO COMERCIAL Y MANO DE OBRA.

Además, las estaciones de carga deben mantenerse y/o almacenarse de acuerdo con nuestras instrucciones y no pueden dejarse sin energía durante un período prolongado. La garantía de esta declaración de garantía limitada no cubre los suministros para la estación de carga.

Cualquier instalación incorrecta, mal uso, accidentes o desgaste normal están excluidos de esta garantía.

## Panoramica del prodotto e istruzioni di sicurezza

La serie JATRHG di caricatori portatili AC offre due modelli progettati per soddisfare diverse esigenze di ricarica: il modello da 3 kW AC 16A e il modello da 7 kW AC 32A. Ogni modello è dotato di un cavo e un connettore di ricarica di tipo 2, rendendoli adatti a diversi veicoli elettrici.

Questi caricatori portatili per veicoli elettrici non sono solo ottimizzati per l'efficienza e la comodità, ma sono anche sviluppati da JATRHG. JATRHG è rinomata per il suo impegno nell'integrare soluzioni nel settore delle nuove energie, lavorando per la conservazione dell'energia, favorendo così un mondo più verde.

Il prodotto dispone di due pulsanti, che permettono regolazioni di corrente per soddisfare le esigenze di ricarica rapida, e include una funzione di programmazione delle sessioni di ricarica, ottimizzando l'uso e i costi dell'elettricità. La sicurezza e l'efficienza energetica sono prioritarie.

Per migliorare l'esperienza dell'utente, il prodotto utilizza indicatori LED per mostrare le diverse selezioni di corrente e gli stati del tempo programmato. La striscia luminosa LED indica chiaramente lo stato della carica, e lo schermo fornisce informazioni complete, tenendo l'utente informato sul processo di carica e sullo stato del sistema.

### Istruzioni di sicurezza

Prima di iniziare l'installazione e l'uso del caricatore portatile JATRHG, gli utenti devono leggere attentamente questo documento, seguire tutti gli avvertimenti e rispettare tutte le istruzioni fornite qui.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare scosse elettriche, potenzialmente letali o causando gravi lesioni. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non costituiscono alcun impegno da parte di JATRHG. JATRHG non è responsabile verso nessuna persona o entità per eventuali lesioni, danni o perdite dirette o indirette derivanti da un'installazione o un uso improprio del dispositivo.**



### AVVERTENZE ELETTRICHE

- Il caricatore portatile JATRHG deve essere sempre installato da personale qualificato in conformità con le normative elettriche applicabili nel vostro paese.
- Il caricatore portatile JATRHG è un dispositivo elettrico sempre collegato a una tensione alternata di 230 V. Pertanto, toccare parti non isolate (ad esempio, i pin della scheda di circuito all'interno, i connettori, le parti non isolate dei fili) comporterà una scossa elettrica.



**NON APRIRE il coperchio anteriore quando il caricatore portatile JATRHG è in funzione; c'è un rischio di scossa elettrica.**

**NON toccare i pin dei connettori.**

**NON inserire attrezzi all'interno del connettore del veicolo tipo 2.**

- Il caricatore portatile JATRHG è riservato agli adulti.
- L'uso di adattatori, adattatori di conversione e kit di prolunga non è consentito!
- Scollegare l'alimentazione se la spia rossa si accende!
- Se il caricatore portatile JATRHG o il cavo è danneggiato, non continuare a usarlo

**Non installare mai un prodotto danneggiato. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche e/o danni materiali (incluso al veicolo elettrico).**

## Istruzioni del Prodotto





## Specifiche

| Modello                                        | P1-36                                     | P1-72                                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Potenza Max                                    | 3.6kw                                     | 7.2kw                                   |
| Spina                                          | EU Schuko                                 | CEE 32A                                 |
| Norme                                          | IEC 62752 , IEC 61851                     |                                         |
| Lunghezza del cavo / Materiale                 | [5M-7M-10M-12M-15M-20M] / TPU             |                                         |
| Specifiche del cavo                            | 3*2.5mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> | 3*6mm <sup>2</sup> +0.75mm <sup>2</sup> |
| Sistema di alimentazione in corrente alternata | Monofase                                  | Monofase                                |
| Tensione di ingresso                           | 230V                                      | 230V                                    |
| Tensione di uscita                             | 230V                                      | 230V                                    |
| Corrente di ingresso                           | 16A                                       | 32A                                     |
| Corrente di uscita                             | 16A/13A/10A/8A/6A                         | 32A/24A/16A/13A/8A                      |
| Frequenza di ingresso                          | 50HZ/60HZ                                 |                                         |
| Schermo                                        | LED                                       |                                         |
| Indicatore                                     | LED                                       |                                         |
| Indice di protezione                           | IP66 (scatola) / IP55 (connettore)        |                                         |
| Certificato                                    | CE, RHOS,IP66                             |                                         |
| Installazione                                  | Portable, plug and Play                   |                                         |
| Materiale                                      | PA+GF,ABS                                 |                                         |
| RFID                                           | No                                        |                                         |
| Temperatura di stoccaggio                      | -40°C~80°C                                |                                         |
| Temperatura di lavoro                          | -30°C~50°C                                |                                         |
| Umidità di lavoro                              | 5-95%                                     |                                         |
| Altitudine di lavoro                           | <2000m                                    |                                         |

## Installazione

### P1\_36 3.6kw

Il cavo minimo richiesto per questo dispositivo di ricarica è un cavo di  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . La lunghezza non deve superare i 40 metri. Se la lunghezza è superiore a 40 metri, scegliere un cavo di  $3 \times 10 \text{ mm}^2$ . Utilizzare almeno un interruttore automatico C20 2P per un caricatore da 3,6 kW.

Quando si utilizza un caricatore portatile da 3,6 kW per veicoli elettrici, è generalmente possibile utilizzare una presa domestica standard da 16A. Tuttavia, è importante assicurarsi dei seguenti punti:

**Qualità della presa:** Assicurarsi che la presa sia di alta qualità e in grado di sopportare un uso prolungato ad alta potenza.

**Sicurezza del circuito:** Il circuito deve disporre di misure di protezione adeguate, come interruttori automatici o fusibili, per prevenire sovraccarichi e surriscaldamenti.

**Installazione professionale:** È preferibile far installare e ispezionare la presa e il cablaggio da un elettricista professionista per garantire che soddisfino gli standard di sicurezza.

Sebbene una presa standard da 16A possa generalmente soddisfare le esigenze di un caricatore portatile da 3,6 kW, l'uso di una presa di ricarica dedicata (come una presa rinforzata) è più sicuro, soprattutto per ricariche prolungate o frequenti. Le prese di ricarica dedicate sono progettate per gestire correnti e carichi più elevati, riducendo così i rischi di incendio e guasti elettrici.



### P1\_72 7.2kw

Il cavo minimo richiesto per questo dispositivo di ricarica è un cavo di  $3 \times 6 \text{ mm}^2$ . La lunghezza non deve superare i 40 metri. Se la lunghezza è superiore a 40 metri, scegliere un cavo di  $3 \times 10 \text{ mm}^2$ . Utilizzare almeno un interruttore automatico C40 2P per un caricatore da 7,2 kW.

Quando si utilizza un caricatore portatile da 7,2 kW per ricaricare un veicolo elettrico, è possibile utilizzare una presa standard CEE 32A. Questo tipo di presa è generalmente in grado di gestire richieste di corrente ad alta potenza ed è progettata per supportare tali carichi in modo sicuro. Tuttavia, è sempre necessario assicurarsi dei seguenti punti:

**Qualità della presa:** Assicurarsi di utilizzare una presa CEE 32A di alta qualità, in grado di sopportare un uso prolungato ad alta potenza.

**Sicurezza del circuito:** Il circuito deve disporre di misure di protezione adeguate, come interruttori automatici o fusibili, per prevenire sovraccarichi e surriscaldamenti.

**Installazione professionale:** È preferibile far installare e ispezionare la presa e il cablaggio da un elettricista professionista per garantire che soddisfino gli standard di sicurezza. Controllare regolarmente la presa e l'attrezzatura di ricarica per assicurarsi che non siano usurati o danneggiati.

L'uso di una presa CEE 32A soddisfa generalmente le esigenze di un caricatore portatile da 7,2 kW, offrendo un'esperienza di ricarica sicura e affidabile.



## Utilizzo

### Informazioni sullo Schermo e sui Pulsanti



Ora programmata

Regolazione della

indicatore di standby

Annulla l'ora programmata

Il tempo di avvio ritardato ha opzioni di 2 ore, 4 ore, 6 ore, 8 ore o 10 ore. Per impostazione predefinita, il dispositivo si avvia senza ritardo. Fare clic sul pulsante per passare tra i diversi tempi di ritardo.

L'indicatore di corrente verde mostra l'impostazione attualmente selezionata. Fare clic sul pulsante per passare tra i diversi livelli di corrente. Le impostazioni di corrente verranno salvate e caricate automaticamente al prossimo avvio del dispositivo.

Premere e tenere premuto il pulsante per 3 secondi fino a quando la spia verde si accende, indicando che il sistema è in modalità standby e la carica è in pausa. Per riattivare il sistema, premere nuovamente il pulsante per 3 secondi fino a quando la spia si spegne, segnalando che il sistema è tornato alla modalità di funzionamento normale. Questa modalità può essere utilizzata come alternativa al collegamento e scollegamento della presa di corrente, servendo come funzione di pausa/ripresa per la carica.

Premere e tenere premuto il pulsante per 3 secondi per annullare la carica programmata.

### Istruzioni Prima dell'Uso

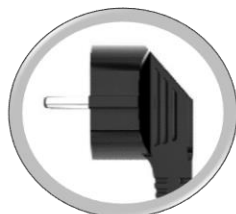
Le impostazioni dell'ora programmata e della corrente devono essere configurate prima di collegare il connettore di tipo 2 al veicolo. Una volta che il connettore è collegato al veicolo elettrico e la carica inizia, non sarà più possibile modificare la corrente o impostare l'ora programmata.

- ▶ L'alimentazione deve essere conforme ai requisiti di questo caricatore e il cavo di terra deve essere collegato a terra in modo affidabile.
- ▶ Tutti gli strumenti utilizzati devono essere isolati per evitare che le parti metalliche esposte tocchino il telaio metallico, provocando un cortocircuito.
- ▶ Non modificare, aggiornare o cambiare alcuna parte da soli in nessuna circostanza.
- ▶ Assicurarsi che la durata e il funzionamento del caricatore portatile siano stabili e che l'ambiente di utilizzo dell'attrezzatura sia mantenuto il più pulito e costante possibile in termini di temperatura e umidità.
- ▶ Il caricatore portatile non deve essere utilizzato in presenza di gas volatili o in un'atmosfera infiammabile.
- ▶ Tenere il caricatore fuori dalla portata dei bambini.

## Passaggi per l'Uso :

### Passaggio 1. Collegare il caricatore portatile

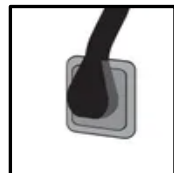
Inserire il caricatore portatile in una presa di corrente. Tutti gli indicatori si accenderanno per 3 secondi. La selezione della potenza attuale verrà visualizzata in verde.



3.6kw 16A



7.2kw 32A



### Passaggio 2. Regolare la corrente

Se è necessario modificare la corrente, premere il pulsante per regolare la corrente disponibile.



### Passaggio 3. Impostare l'ora programmata.

Se si desidera impostare un avvio ritardato, premere il pulsante per selezionare il tempo di ritardo desiderato.



*Ad esempio, se si desidera iniziare a caricare dopo 6 ore, premere il pulsante e selezionare "6 ore". Il sistema inizierà il conto alla rovescia una volta che si collega il caricatore al veicolo elettrico. L'indicatore LED mostrerà il tempo rimanente in base alla durata della sua illuminazione. Quando il conto alla rovescia termina, inizierà la carica.*

*Per annullare il conto alla rovescia e iniziare a caricare immediatamente, premere e tenere premuto il pulsante per 3 secondi.*



### Passaggio 4. Collegare al veicolo elettrico

Collegare il connettore al veicolo elettrico per iniziare a caricare

**Se il connettore di tipo 2 non è completamente inserito e correttamente fissato, il veicolo elettrico potrebbe non accettare la carica.**



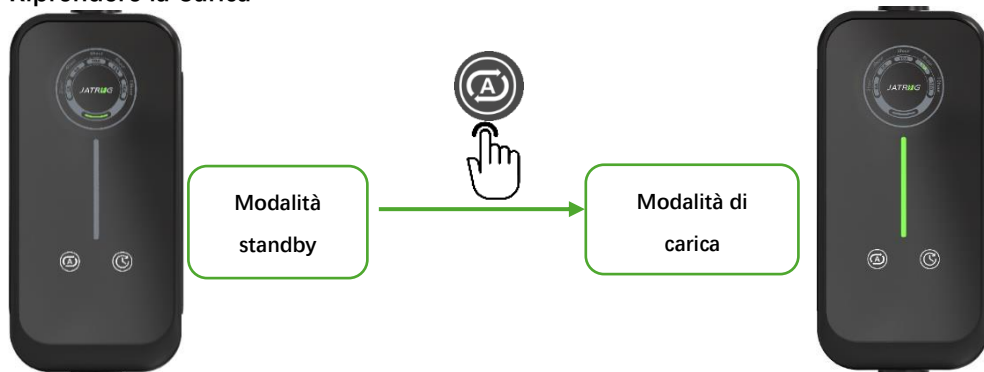
### Passaggio 5. La carica è completata

Una volta completata la carica, l'indicatore LED diventerà verde fisso. A questo punto, è possibile scollegare il connettore EV di tipo 2, chiudere il coperchio della porta di ricarica del veicolo elettrico e coprire il connettore di tipo 2 con il suo cappuccio di gomma. Successivamente, scollegare il caricatore portatile dalla presa di corrente e riporre accuratamente il cavo.

## Sospendere la Carica

Per mettere in pausa la carica mentre è in corso, premere e tenere premuto il pulsante. L'indicatore di modalità standby sullo schermo si accenderà e l'indicatore di corrente e l'indicatore LED si spegneranno. Il caricatore portatile entrerà in modalità standby e la carica sarà messa in pausa.

## Riprendere la Carica



Per riprendere la carica, premere e tenere premuto il pulsante per 3 secondi. L'indicatore di modalità standby sullo schermo si spegnerà e l'indicatore di corrente e l'indicatore LED si accenderanno. La carica riprenderà..

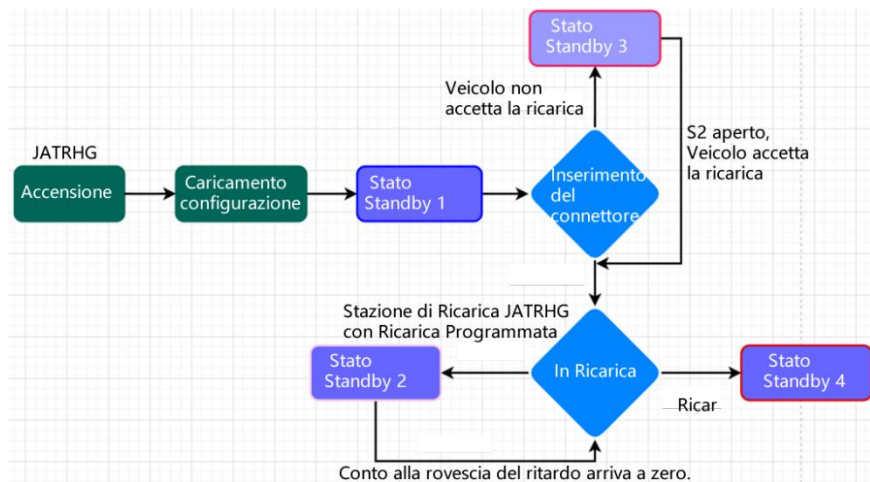


In caso di errore critico, emissione di fumo o incendio, l'apparecchio deve essere immediatamente scollegato dall'alimentazione..

## Processo di Carica e Indicatore LED

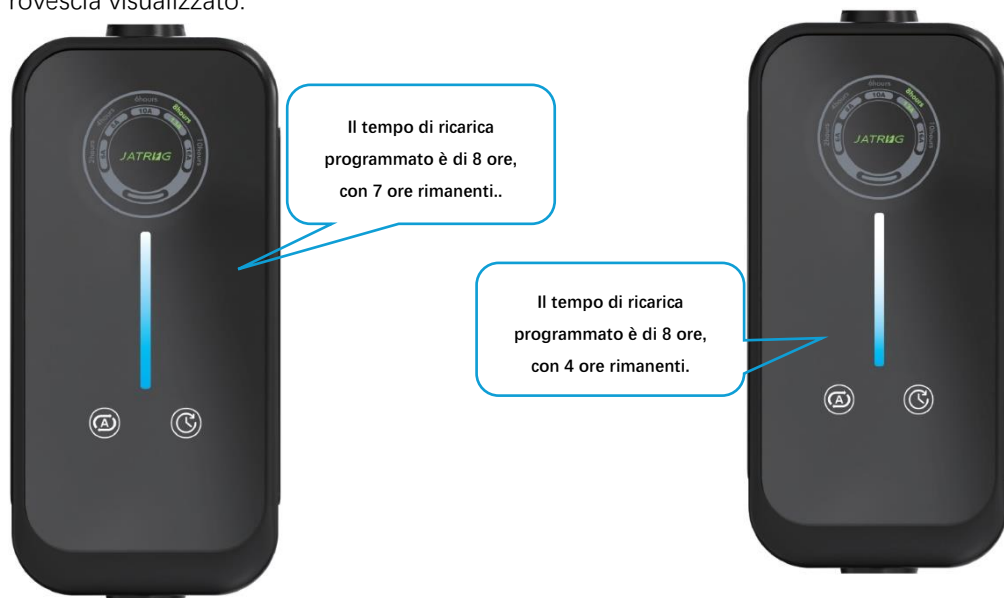
### Standby

Quando non scorre corrente dalla stazione di ricarica al veicolo elettrico, questa condizione è collettivamente chiamata modalità standby. Questa modalità è divisa in 4 stati:



**Stato di Standby 1:** Il connettore EV Tipo 2 non è inserito, il caricatore portatile JATRHG è pronto. In questo momento, l'indicatore LED lampeggia in blu.

**Stato di Standby 2:** Il connettore EV Tipo 2 è inserito, ma è stato impostato un programma di carica sulla stazione di ricarica JATRHG. L'indicatore LED è blu fisso con un conto alla rovescia visualizzato.



**Stato di Standby 3:** Il connettore EV Tipo 2 è inserito e la stazione di ricarica JATRHG è pronta, ma l'interruttore S2 del veicolo non è attivato. In questo caso, l'indicatore LED rimane blu fisso

**\*Quando l'interruttore S2 del veicolo è spento, indica che l'auto non permette la carica. Questo può essere dovuto a diverse ragioni, come:**

1. È stato impostato un tempo di attesa programmato sul lato del veicolo.
2. La spina del connettore non è completamente inserita.
3. L'autodiagnosi del veicolo non è riuscita.



**Stato di Standby 4 :** Il connettore EV Tipo 2 è inserito e il veicolo è completamente carico. In questo momento, l'indicatore LED è verde fisso.



**Carica...**

Quando la corrente scorre dalla stazione di ricarica al veicolo elettrico, si trova in modalità di carica.

Il caricatore uscirà dalla modalità di carica una volta che la batteria è completamente carica.

**In modalità di carica, non è possibile modificare il tempo di carica attuale o programmato.**



## Errore

Quando il sistema JATRHG rileva un difetto, entra in modalità di guasto, rendendo la stazione di ricarica inutilizzabile.

- ※ Alta tensione di ingresso
- ※ Bassa tensione di ingresso
- ※ Temperatura della scheda madre troppo alta
- ※ Corrente di dispersione

## Indicatore LED

Questo caricabatterie portatile per veicoli elettrici è dotato di un pannello indicatore completamente a LED progettato per fornire un feedback chiaro e immediato sullo stato di carica e sullo stato di funzionamento del dispositivo. Il pannello è composto da sette indicatori LED, etichettati da R1 a R7, ciascuno in grado di visualizzare tre colori distinti: verde, blu e rosso. Ecco cosa rappresenta ogni colore:

### Verde:

Obiettivo: indica che il caricabatterie è attivamente coinvolto nella ricarica del veicolo o in relazione al processo di ricarica.

Scenari:



- Connessione riuscita e ricarica in corso..
- Ricarica completata..

### Blu:

Obiettivo: Indica che il caricatore è in modalità standby o in attesa di un'azione dell'utente

Scenari:



- Il caricatore è collegato ma non connesso al veicolo..
- In attesa che l'utente avvii la ricarica..

### Rosso:

Obiettivo: Indica che c'è un difetto o un errore nel processo di ricarica.

Scenari:



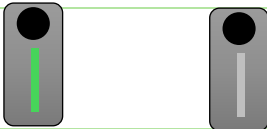
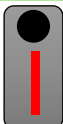
- Surriscaldamento..
- Errore di connessione.
- Difetti elettrici.

### LED R1 a R7:

Questi 7 LED forniscono una rappresentazione visiva dello stato del caricatore a colpo d'occhio. Ogni LED si illuminerà nel colore corrispondente in base allo stato attuale del caricatore.



## Dettagli LED:

| Colore LED                                                                          | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Se il connettore EV non è collegato al veicolo, la striscia luminosa mostrerà un colore verde acqua, pulsando secondo uno schema respiratorio.                                                                                                                                      |
|    | Il connettore EV è collegato al veicolo, ma il S2 del lato veicolo è disconnesso, impedendo la carica. L'indicatore LED rimane blu.                                                                                                                                                 |
|    | Il connettore EV è collegato al veicolo ed è in modalità di attesa programmata. L'indicatore LED mostrerà sia colori blu che bianchi. La proporzione dell'area blu rappresenta il tempo rimanente, mentre la proporzione dell'area bianca rappresenta il tempo di attesa trascorso. |
|     | In modalità di carica normale, l'indicatore LED è verde pulsante.                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Una volta completamente carico, l'indicatore LED rimane verde fisso.                                                                                                                                                                                                                |
|   | R1 rimane rosso, indicando che la tensione di ingresso è troppo alta. ( $V > 264V$ ). La carica è in pausa.                                                                                                                                                                         |
|  | R1, R2 e R3 rimangono rossi, indicando che la tensione di ingresso è troppo bassa. ( $V < 187V$ ). La carica è in pausa.                                                                                                                                                            |
|  | R1, R2, R3, R4 e R5 rimangono rossi, indicando che la temperatura del controller è troppo alta ( $T > 85^{\circ}C$ ). La carica è in pausa.                                                                                                                                         |
|   | R1, R2, R3, R4 e R5 lampeggiano in rosso, indicando che la temperatura del controller è elevata ( $55^{\circ}C < T < 85^{\circ}C$ ). La carica non verrà interrotta in questo momento.                                                                                              |
|  | R1, R2, R3, R4, R5, R6 e R7 rimangono rossi, indicando una perdita. La carica è in pausa.                                                                                                                                                                                           |

## Manutenzione e supporto



Interventi non autorizzati sono severamente vietati;  
Solo il personale qualificato è autorizzato a svolgere operazioni.  
Il mancato rispetto di questa direttiva può causare shock elettrico, che può essere fatale o provocare gravi infortuni.

Disconnettere sempre l'alimentazione elettrica alla stazione di ricarica prima di ispezionarne lo stato.

Sebbene il caricatore JATRHG sia progettato per funzionare senza necessità di manutenzione, è consigliabile verificare periodicamente lo stato della stazione di ricarica..

### Lista di controllo delle condizioni JATRHG:

Assicurarsi che la custodia di plastica non sia danneggiata (crepe, difetti o altre imperfezioni);  
Verificare che l'isolamento elettrico del cavo di ricarica fornito sia integro;  
Assicurarsi che la custodia del connettore di tipo 2 sia intatta;  
Controllare che i pin del connettore di tipo 2 non siano piegati, ossidati o contengano impurità (ad esempio, polvere, sporco);  
Assicurarsi che non ci sia acqua residua all'interno del cappuccio di protezione in gomma dei pin;



In caso di difetti osservati, interrompere immediatamente l'uso della stazione di ricarica e contattare il produttore o il fornitore locale.

Per evitare danni al cavo di ricarica e al connettore di tipo 2, quando non in uso, avvolgere il cavo di ricarica attorno al caricatore.

Se necessario, utilizzare un panno asciutto per rimuovere eventuali tracce di polvere, sporco o gocce d'acqua dalla custodia di plastica della stazione di ricarica. Non utilizzare solventi di pulizia né acqua per pulire il caricatore JATRHG.

Per maggiori informazioni, richieste o servizi aggiuntivi, si prega di contattarci come segue:



**email:** [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com)



**Online chat:** [jatrhg.com](https://jatrhg.com)



**Telephone:** (+33) 01 84 18 10 00



## GARANZIA

JATRHG offre una soluzione di ricarica per veicoli elettrici per privati e aziende. Ciò include un dispositivo hardware di ricarica intelligente e un servizio online per controllare le funzioni di ricarica del dispositivo, accessibile sia localmente sulla rete che da remoto via Internet attraverso un sito Web e un'app mobile. Questa dichiarazione di garanzia limitata si applica al dispositivo hardware di ricarica intelligente e ai relativi accessori "Apparecchiature" forniti da JATRHG. In caso di difetti, l'acquirente deve informare immediatamente JATRHG affinché eserciti il diritto di rettifica del difetto.

### ◆ Set di diamanti Riempimento in tinta unita

SEBBENE QUESTA GARANZIA TI FORNISCA DIRITTI LEGALI SPECIFICI, POTRESTI ANCHE AVERE ALTRI DIRITTI NELLA TUA GIURISDIZIONE. LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA È SOGGETTA ALLE LEGGI APPLICABILI CHE REGOLANO L'UTENTE E L'APPARECCHIATURA. SI PREGA DI FARE RIFERIMENTO ALLE LEGGI DELLA PROPRIA GIURISDIZIONE PER COMPRENDERE APPIENO I PROPRI DIRITTI.

### ◆ Set di diamanti Riempimento in tinta unita

Questa dichiarazione di garanzia limitata copre gli utenti dell'apparecchiatura: coloro che hanno acquistato l'apparecchiatura direttamente da JATRHG o tramite un rivenditore o distributore autorizzato, o coloro che hanno ricevuto l'apparecchiatura in regalo da tale acquirente.

### ◆ Set di diamanti Riempimento in tinta unita

Per un periodo di 24 MESI dalla data di acquisto, JATRHG garantisce che l'apparecchiatura sarà esente da difetti di materiale e di fabbricazione in normali condizioni di utilizzo e servizio.

### ◆ Set di diamanti Riempimento in tinta unita

Se, durante il periodo di garanzia applicabile, l'utente restituisce l'apparecchiatura difettosa a JATRHG, insieme al modulo di autorizzazione alla restituzione di JATRHG, e l'ispezione dell'apparecchiatura da parte di JATRHG rivela, in modo soddisfacente per JATRHG, che i prodotti sono difettosi e che tali difetti non sono causati da abuso, uso improprio (utilizzato per scopi diversi dalla ricarica di un veicolo elettrico), negligenza, alterazione, installazione impropria, riparazione, collaudo inadeguato, incidente, disastro naturale, uso al di fuori delle condizioni ambientali specificate, uso contrario a qualsiasi istruzione impartita da JATRHG, atti di vandalismo, normale usura, sovratensione dovuta a fulmini o difetti o instabilità della rete, apertura, smontaggio o spostamento non autorizzati, funzionamento al di fuori dell'orario di lavoro o se l'apparecchiatura non è stata mantenuta e/o conservata secondo le nostre istruzioni ed è stata lasciata senza alimentazione per un periodo prolungato, JATRHG, a sua esclusiva discrezione, riparerà, sostituirà o rimborserà all'utente il prezzo di acquisto al dettaglio standard dell'apparecchiatura o il prezzo di acquisto pagato come indicato sulla prova d'acquisto, a seconda di quale sia inferiore. Nessuna apparecchiatura può essere restituita a JATRHG senza il nostro modulo di autorizzazione alla restituzione.

### ◆ Ottenere il servizio di garanzia limitata, procedura di restituzione del prodotto

Per il servizio di garanzia, le istruzioni di spedizione e il modulo di autorizzazione al reso, contattare JATRHG via e-mail al [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com) o telefonicamente al numero +33(0)184181000. Si prega di spedire l'apparecchiatura a JATRHG insieme alla prova d'acquisto, necessaria per ricevere riparazioni, sostituzioni o rimborsi ai sensi della presente dichiarazione di garanzia limitata. L'utente coprirà le spese di spedizione a JATRHG e JATRHG coprirà le spese di spedizione per qualsiasi apparecchiatura riparata o sostituita.

### ◆ **Set di diamanti Riempimento in tinta unita**

LA GARANZIA DI CUI SOPRA È L'UNICA RESPONSABILITÀ DI JATRHG E L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DELL'UTENTE PER QUALSIASI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O ALTRA NON CONFORMITÀ DELL'APPARECCHIATURA COPERTA DALLA PRESENTE DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA. QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE. NESSUN DIPENDENTE DI JATRHG O DI QUALSIASI ALTRA PARTE È AUTORIZZATO A FORNIRE ALCUNA GARANZIA OLTRE A QUELLA CONTENUTA NELLA PRESENTE DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA.

### ◆ **Set di diamanti Riempimento in tinta unita**

fatta eccezione per le garanzie di cui sopra, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, JATRHG fornisce l'apparecchiatura "così com'è", senza altre garanzie, espresse, implicite o legali, e JATRHG declina tutte le garanzie, dichiarazioni o condizioni, esplicite o implicite, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, eventuali garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, o la non violazione. alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione delle garanzie implicite, pertanto questa esclusione di responsabilità potrebbe non essere applicabile all'utente e l'utente potrebbe avere altri diritti legali che variano da giurisdizione a giurisdizione.

### ◆ **Set di diamanti Riempimento in tinta unita**

IN NESSUN CASO JATRHG O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, ANCHE SE JATRHG O UNO QUALSIASI DEI SUOI FORNITORI È STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ O DELLA PROBABILITÀ DI TALI DANNI. AD ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA PRESENTE DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA, JATRHG NON SARÀ RESPONSABILE PER I COSTI ASSOCIATI ALLA SOSTITUZIONE O ALLA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, MANODOPERA, INSTALLAZIONE O ALTRI COSTI SOSTENUTI DALL'UTENTE E, IN PARTICOLARE, EVENTUALI COSTI PER LA RIMOZIONE O LA SOSTITUZIONE DI QUALSIASI PRODOTTO. LA RESPONSABILITÀ DI JATRHG PER QUALSIASI RECLAMO, PERDITA O DANNO DERIVANTE DA O CORRELATO, IN TUTTO O IN PARTE, ALLA PRESENTE DICHIARAZIONE DI GARANZIA O ALL'ATTREZZATURA, SIA ESSO BASATO SU CONTRATTO, ILLECITO, NEGLIGENZA, STATUTO O ALTRO, NON POTRÀ IN ALCUN CASO SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO PAGATO DALL'UTENTE PER L'APPARECCHIATURA.

LE LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI DANNI DI CUI SOPRA SI APPLICANO NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE; IN ALCUNE GIURISDIZIONI, ALCUNE ESCLUSIONI O LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI ALL'UTENTE.

### ◆ **Set di diamanti Riempimento in tinta unita**

LA GARANZIA IN QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA NON COPRE I DANNI CAUSATI DA ABUSO, USO IMPROPRIO (PER SCOPI DIVERSI DALLA RICARICA DI VEICOLI ELETTRICI), NEGLIGENZA, ALTERAZIONE, INSTALLAZIONE IMPROPRIA, RIPARAZIONE, TEST ERRATI, INCIDENTE, DISASTRO NATURALE, USO AL DI FUORI DELLE CONDIZIONI AMBIENTALI SPECIFICATE, USO CONTRARIO ALLE ISTRUZIONI EMESSE DA JATRHG, ATTI DI VANDALISMO, NORMALE USURA, SOVRAVOLTAGE DOVUTO A FULMINI O DIFETTI O INSTABILITÀ DELLA RETE, APERTURA, SMONTAGGIO O SPOSTAMENTO NON AUTORIZZATI, FUNZIONAMENTO AL DI FUORI DELL'ORARIO DI LAVORO E MANODOPERA.

Inoltre, le stazioni di ricarica devono essere mantenute e/o conservate secondo le nostre istruzioni e non possono essere lasciate senza alimentazione per un periodo prolungato. La garanzia in questa dichiarazione di garanzia limitata non copre i materiali di consumo per la stazione di ricarica.

Qualsiasi installazione impropria, uso improprio, incidenti o normale usura sono esclusi da questa garanzia.

**For more information and video tutorials about using and  
installation of the EV charger, please visit our website:**

**[jatrhg.com](http://jatrhg.com)**



**By email: [service@jatrhg.com](mailto:service@jatrhg.com)**



**Online chat: [jatrhg.com](http://jatrhg.com)**



**Telephone: (+33) 01 84 18 10 00**

[Service@jatrhg.com](mailto:Service@jatrhg.com)

**(+33) 01 84 18 10 00**